

L'Echo du St-Maurice



Journal hebdomadaire publié le mercredi

Couvrant les villes de
SHAWINIGAN
GRAND'MERE, ST-TITE
et les paroisses environnantes
de la région.

VOL. XLII — No 37

SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI 3 SEPTEMBRE 1958

Rédigé en collaboration

Ouverture de la 17e Exposition à l'aréna, mardi soir 9 sept.

- Elle durera jusqu'au dimanche 14 septembre inclusivement.

- Un beau spectacle de music-hall l'agrémentera chaque soir.

Ce début de septembre, comme chaque année désormais, l'Exposition Commerciale, Industrielle et Artisanale — la 17e du nom — permettra à toute la population du Grand Shawinigan et des environs de se documenter sur tout ce qui s'offre actuellement de plus nou-

veau, de plus pratique et de plus attrayant en matière d'outillage, de mobilier domestique, de vêtements, d'articles de ménage, d'appareils de radio et de télévision, etc.

veau, de plus pratique et de plus attrayant en matière d'outillage, de mobilier domestique, de vêtements, d'articles de ménage, d'appareils de radio et de télévision, etc.

en s'étoffant chaque année, ce kiosque, garni par des travaux de chez nous et par les soins de Mlle Thérèse Bellefeuille, suscite le plus vif intérêt.

C'est donc à un rendez-vous collectif que tous nos marchands et fournisseurs nous invitent tous et toutes à visiter le salon de leurs toutes dernières créations ou nouveautés. Non seulement par pure curiosité, mais par un intérêt bien compris, on ne manquera pas de répondre à cette invitation.

Cette 17e Exposition générale s'ouvrira solennellement mardi soir



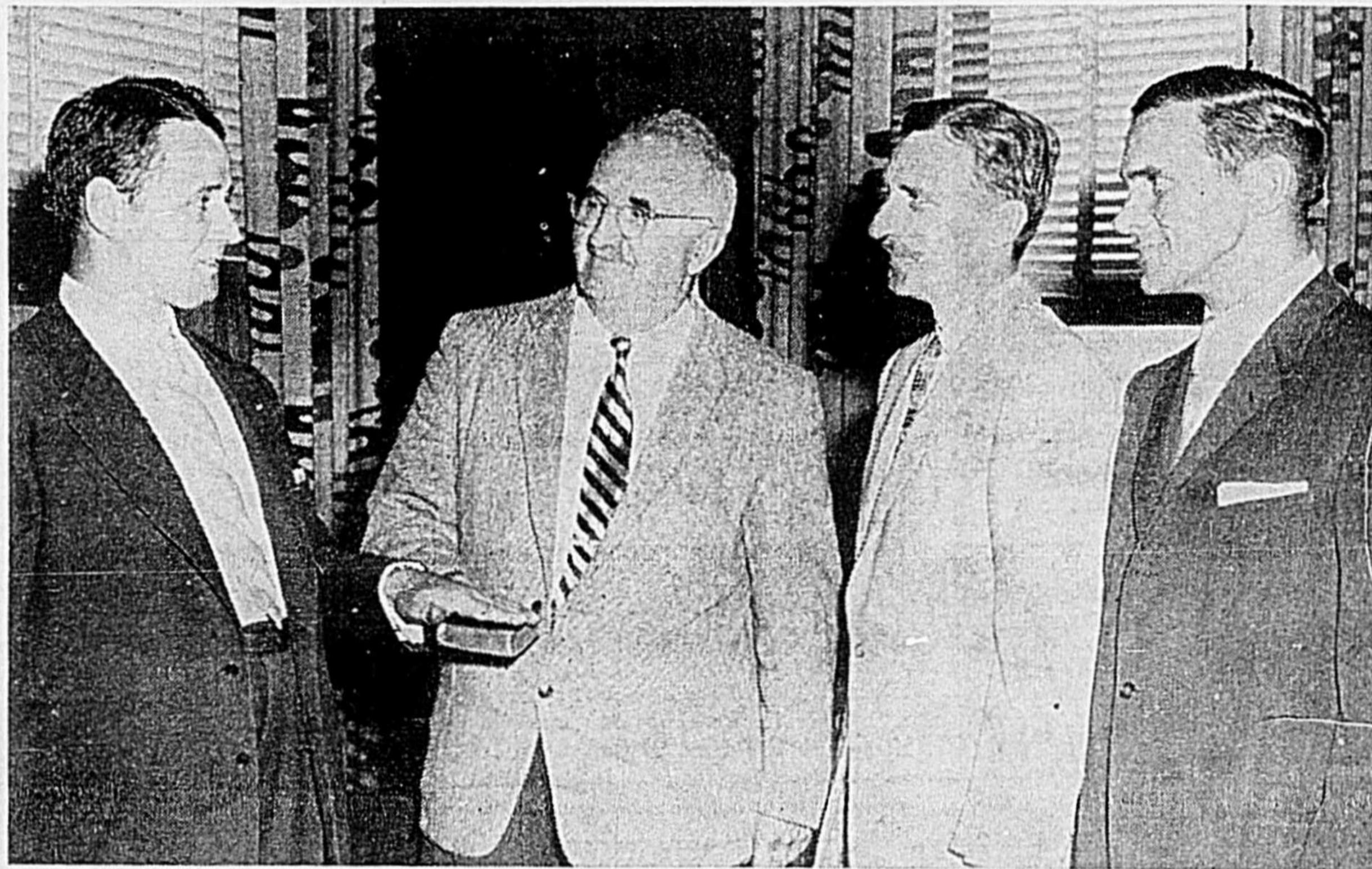
M. J. A. RICHARD, président de la Société d'Exposition



M. R. T. Racette, gérant de l'Exposition

veau, de plus pratique et de plus attrayant en matière d'outillage, de mobilier domestique, de vêtements, d'articles de ménage, d'appareils de radio et de télévision, etc.

Pour la joie des patientes artistes du pinceau, de la navette et de l'aiguille, un stand artisanal sera à leur disposition pour l'étalage de leurs ouvrages et de leurs talents;



ASSERMENTATION DU JEUNE COMMERCE— Mercredi soir, 27 août, le nouveau bureau de direction de notre Chambre de Commerce des Jeunes était assermenté à l'Hôtel de Ville. Sur cette photo, de gauche à droite, MM. Roland

Bédard, nouveau président de la Chambre Junior pour l'année en cours, S. H. 1: maire J.-Armand Foucher, Fernand, Marion, président sortant de charge et Alcide Normandin, trésorier.

et se prolongera jusqu'au dimanche soir 14 septembre, étalant les objets les plus variés de ses 70 kiosques, sous les noms des maisons d'affaires les plus réputées de Shawinigan.

Pour agrémenter cette promenade de "vitrines" si alléchantes déjà, un spectacle de music-hall se déroulera sur scène chaque soir; un spectacle qui vaudrait à lui seul un déplacement, car on n'a rien négligé pour lui donner le plus vif éclat. Qu'il suffise d'énumérer quelques-uns des numéros les plus

sensationnels: les "Kayarts", Charles Frank, la jongleuse Betty Gorham, les contorsionnistes de la "Famille Keppo", Kay and Hendrich, les Lablond's, clowns équilibristes, Carl et Faith Simpsons, etc, etc.

Faut-il ajouter que ces numéros de prouesses acrobatiques constitueront le plus agréable spectacle familial, où les enfants s'égaieront tout autant que leurs parents, non je m'exprime mal, où les parents prendront sûrement autant de plaisir que leurs bambins?

Pour ne pas manger sur le sommeil des plus petits, une double matinée a été prévue pour eux, à 2 h. de l'après-midi, les samedi et dimanche 13 et 14 septembre, ce divertissement ne leur coûtant qu'une modeste pièce de trente sous.

D'avance félicitations à tous les Exposants ainsi qu'à tous les organisateurs de cette Exposition; on sait que M. le député fédéral J.-A. Richard est le président de cette Société d'Exposition et M. Théo Racette, son gérant.

"Shawinigan-Sud aurait dû être la 1ère banlieue à annexer"

(Mémoire de la Cité de Shawinigan à la municipalité de Shawinigan-Sud)

par José C A D E N

J'ai là sous mes yeux, côte à côte le remarquable rapport de l'urbaniste M. Benoît-J. Bégin sur un "plan directeur d'urbanisme" pour Shawinigan-Sud et le "rapport de la Cité de Shawinigan concernant le mémoire" soumis par la susdite municipalité et qui aboutit, comme on le sait, A L'IMPOSSIBILITE ACTUELLE D'ANNEXER Shawinigan-Sud.

Ayant entendu les raisons mises de l'avant par notre propre municipalité, les autorités du Grand Village vont probablement songer sérieusement A S'ORGANISER ELLES-MEMES SANS NOUS, suivant les directives de M. Bégin qui conclut ainsi: "Il faut donc progressivement transformer Shawinigan-Sud de ville-dortoir et de banlieue résidentielle de Shawinigan en ville possédant son identité propre et capable de subvenir à ses besoins sans un appoint ou alors très minime de l'extérieur".

On ne peut lire, sans mélancolie, des aveux tels que ceux-ci, dans le mémoire produit par notre Cité: "Normalement, la PREMIERE municipalité de la banlieue à annexer aurait dû être SHAWINIGAN-SUD... Il est INDENIA-

BLE que des trois municipalités VOISINES, Shawinigan-Est, Shawinigan-Nord et Shawinigan-Sud, cette DERNIERE est LA PLUS INTERESSANTE et la MIEUX DEVELOPPEE. Par des coïncidences malheureuses et incontrôlables (pourquoi et comment "in-

contrôlables"), c'est elle qui n'a pas été annexée et, aujourd'hui, il semble difficile de le faire sans désaxer la finance de Shawinigan."

Et, comme prix ou châtement de cette erreur:

"L'annexion de Shawinigan-Nord et de Shawinigan-Est a placé la Cité dans une SITUATION FINANCIERE DIFFICILE... La répercussion de ces deux annexions SE FAIT SENTIR DUREMENT et LE PIRE N'EST PEUT-

ETRE PAS ENCORE ARRIVE." Tous commentaires seraient superflus.

La comparaison de certaines "données" de Shawinigan-Est et Shawinigan-Sud donne cependant à réfléchir. Laissons de côté, comme appartenant déjà au passé, les 1,440 acres de superficie et les 1,350 habitants de Shawinigan-Nord, lequel a déjà coûté au budget de la cité-mère, en aqueduc et égouts près de \$400,000.

	Shawinigan-Est	Shawinigan-Sud
Superficie en acres	3,440	12,600
Habitants	2,641	11,206
Dettes	\$548,000	\$971,380
Evaluation	\$1,425,580	\$13,567,950
Mille de routes	30	43

Retenez le chiffre de la dette comparativement au chiffre d'habitants. Quand on dit, d'autre part, que Shawinigan-Sud "exigerait en hiver le même service que Shawinigan", on oublie de dire que Shawinigan-Sud est déjà outillée pour se désenneiger elle-même (mieux que nous l'an dernier) alors que tout le réseau routier de Shawinigan-Est cassa littéralement les reins de notre machinerie.

"Pour la première fois dans l'histoire de Shawinigan", lit-on encore dans le Mémoire, nos grandes Compagnies, qui paient 80% de la taxe foncière, (c'est-à-dire pratiquement tous les travaux, pavage, aqueduc et égouts entre-

(Suite à la page CINQ)

Un poney apprend vite à se faire gâter et aime sa nouvelle vie



Sept heures après sa naissance, le poney Spunky avait été abandonné par sa mère. Alors la petite Suzanne Pellett, de Stouffville, en Ontario, l'a adopté. Et elle l'a nourri comme un bébé (en haut, à g.). Maintenant, Spunky est traité avec autant d'affection et avec les mêmes égards

qu'un chat ou un chien (à g.). Il dort même parfois dans un lit, avec le chat à ses côtés. Il pousse l'audace jusqu'à s'asseoir au volant de la voiture de M. Pellett. Décidément, ce n'est pas une vie de poney qu'il se prépare à mener.



Les Communistes chinois veulent se débarrasser des Nationalistes chinois

Le Canada a suivi avec une très grande attention le déroulement des événements en Extrême-Orient. Le fait que la tension dans cette partie du monde a cru soudainement à l'instant précis où la crise du Moyen-Orient s'apaisait enfin, semble confirmer l'opinion de ceux qui attribuent les manifestations de guerre froide à la ferme volonté des communistes de créer en permanence ici ou ailleurs un foyer de troubles empoisonnant les relations internationales.

dispose bien de plus d'un demi-milliard d'hommes, mais il dépend trop étroitement des fournitures de l'industrie russe pour se permettre d'agir catégoriquement contre la volonté du Kremlin.

Il est plutôt probable que c'est sur l'instigation et en tout cas avec l'approbation des russes que l'actuelle offensive communiste chinoise contre les îles nationalistes a été lancée.

L'attitude soviétique pourrait s'expliquer de la manière suivante:

L'attitude des communistes chinois semble indiquer qu'ils sont décidés à se débarrasser au moins des avant-postes des nationalistes chinois au large de leurs côtes. Il est encore trop tôt pour prédire s'ils sont décidés à pousser les choses plus loin et à transporter les opérations sur l'île même de Formose.

De toute façon, le grand problème est de savoir dans quelle mesure ces troubles sont dus à la seule initiative de Pékin ou bien font partie d'un plan mûrement réfléchi et appliqué par Moscou.

En apparence, on pourrait croire que Pékin s'est émancipé de plus en plus de la tutelle russe ces derniers temps. Un examen détaillé jette un doute sur cette libération. En effet, Moa Tsé Tung

Obligés de mener à bien des réformes agricoles et industrielles à l'intérieur de leur pays, réformes qui sont un abandon évident des principes marxistes, les Russes ont besoin de masquer ce recul par quelque mesure spectaculaire, les présentant à l'opinion publique du monde comme des dirigeants tout puissants et ayant un grand rôle international à jouer. Selon une tactique éprouvée, ils ont essayé de se présenter comme les pacificateurs du Moyen-Orient. Mais les Arabes, tout en étant anti-occidentaux, se méfient du communisme. C'est pourquoi pour ne pas avoir à payer un prix trop élevé, ils ont préféré s'entendre entre eux, privant Moscou de la possibilité de monter un grand spectacle en sa faveur.

On estime qu'il est très probable que n'ayant pu jouer les médiateurs au Moyen-Orient, le Kremlin lance l'affaire chinoise espérant d'un côté jouer enfin le rôle de grand pacificateur vis-à-vis de l'opinion mondiale et d'autre part tentant d'obtenir pour Pékin quelques avantages territoriaux à défaut de la reconnaissance politique. Les événements en cours nous donneront très prochainement la réponse à toutes ses questions.

Nouvelles brèves de la B.U.P.

A Ottawa, le premier ministre du Canada, M. Diefenbaker, s'est déclaré enchanté des mesures entreprises par le président Eisenhower qui a l'intention de mobiliser les possibilités matérielles des Etats-Unis pour faire face aux tentatives économique des Russes. Une conférence importante, au cours de laquelle le plan américain sera discuté, doit s'ouvrir à

la Nouvelle-Delhi, en Inde, le 6 octobre prochain.

A Ottawa également, on a annoncé que le Canada va augmenter considérablement son aide au titre de Plan Colombo qui prévoit

l'assistance de notre pays aux Nations sous-développées du Sud et du Sud-Est asiatique. Les détails de cette augmentation seront révélés au cours de la conférence économique des pays du Commonwealth britannique qui doit se tenir le 15 septembre à Montréal.

L'Alaska a voté en faveur de la transformation de son statut. Cinq habitants de cette région sur six se sont déclarés partisans du projet voulant faire de cette région le 49ème des Etats-Unis.

Les sources généralement bien informées ont révélé que l'URSS a échoué par 3 fois dans sa tentative d'envoyer une fusée dans la lune.

Au cours du congrès mondial des généticiens, qui s'est tenu à Montréal, et qui s'est terminé la semaine dernière, des échanges de vues et de nombreux complements de travaux ont permis aux savants du monde entier de faire le point de leurs connaissances actuelles.

Les ouvriers canadiens ont reçu une somme estimative de \$3,679,000,000 sous forme de gages, salaires et revenus supplémentaires au cours du premier trimestre de 1958, soit une augmentation de 2,5 pour cent sur les chiffres de 1957.

Un membre d'un club de golf canadien dépense en moyenne \$300 par année pour pratiquer son sport favori

On peut s'abonner à ce journal en signalant LE 6-2990

Téléphone 5730
Shawinigan
WINDOW CLEANING
904, Cascades Shawinigan


Consultez HFC pour un meilleur service financier
HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante au Canada, accorde des prêts rapidement, avec toute la discrétion désirable, à plus de 1/2 million de Canadiens par année. HFC vous prêtera jusqu'à \$1,000 et vous aurez jusqu'à 30 mois pour rembourser selon les conditions qui vous conviennent.
Un service financier moderne garanti par 80 années d'expérience
HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
J.-B. Vaillancourt, gérant
603, 5e rue, Shawinigan Falls
Tél. LE 6-4416
GRAND'MERE: 590-6ième Avenue, téléphone LE 8-3349

De L'EAU CHAUDE à volonté...

pour quelques SOUS PAR JOUR

Voulez-vous avoir de l'eau chaude en abondance? Ayez un chauffe-eau électrique! C'est le meilleur moyen de vous procurer toute l'eau chaude dont vous avez besoin chaque jour, pour moins du prix d'une tablette de chocolat. Le chauffe-eau électrique est entièrement automatique et silencieux, et il élimine les inconvénients du réservoir à carburant et de la cheminée. Consultez votre marchand d'appareils électriques afin de choisir votre chauffe-eau. Vous aurez de l'eau chaude à volonté, au prix le plus modique possible.

FAITES MEILLEUR USAGE DE L'ÉLECTRICITÉ — VOUS AUREZ PLUS DE LOISIRS

The Shawinigan
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC



L'Instantané de la Semaine

par José CADEN



Excavations à l'Hôtel de Ville

"Prends bien garde aux premiers symptômes de la maladie pour n'avoir point trop tard à y porter de vains remèdes", dit en substance un adage latin dont je vous épargne le texte.

C'est le réflexe instinctif que j'éprouvais devant les tranchées béantes qui ont éventré les parterres et pelouses devant notre Hôtel de Ville pour un raccordement de tuyaux d'égouts.

Notre gérant municipal, M. Robert Dorion, a suffisamment et clairement expliqué et la nécessité de ces travaux et les désagréments qu'ils ont occasionnés pour exonérer du moindre blâme nos ingénieurs du moment.

C'est précisément, nous dit-il, le manque d'un ingénieur à la Cité de Shawinigan, voici quarante ans, qui a contraint nos "Travaux Publics" à forer tant de terre pour dénicher une canalisation que des plans imprécis ne localisaient plus exactement.

D'où l'intervention de toute notre plus puissante machinerie pour creuser de tels "précipices".

La leçon est éloquent pour démontrer justement comment les négligences, l'incurie, le manque d'imagination, voire les immé-

diates économies d'aujourd'hui peuvent se payer très cher par la suite.

Pour prouver aussi, sur un plan plus général, que des administrateurs d'une Cité comme Shawinigan ne doivent pas se contenter de régler les questions au jour le jour, au petit bonheur, sous peine d'hypothéquer lourdement l'avenir.

On ne peut pas trop en vouloir aux fondateurs de notre ville de n'avoir pas prévu l'automobile, l'avion supersonique et la fission de l'atome, mais on ne pardonnerait plus à des chefs de 1958 de ne plus tout envisager en fonction des exigences de notre vie moderne, désormais lancée à des vitesses éperdues et sujette à une

complexité de choses en tous domaines.

Le progrès marche à de tels pas de géants qu'on s'essouffle à le suivre malgré toutes les compétences et techniques qu'on lui oppose.

C'est pourquoi les bêtises, bévues, erreurs que l'on commet aujourd'hui dans le développement trop peu rationnel d'une cité en pleine expansion pourraient handicaper l'élan des générations futures.

Ne regrettons donc jamais de payer comme ils le méritent des experts de vrais experts; leurs services sont une économie pour demain.

José CADEN

Shawinigan-Sud perdra-t-il bientôt son titre de Village?

Puisqu'il semble — provisoirement du moins — impossible de se voir incorporée dans notre propre Cité, Shawinigan-Sud, comme c'est bien son droit et comme le chiffre de sa population le réclame, va probablement faire valoir ses aspirations au titre de Cité comme sa mère.

Ayant entendu les raisons mises de l'avant par notre propre municipalité, les autorités municipales du Grand Village songent sérieusement à s'organiser elles-mêmes sans nous, suivant un plan d'urbanisme établi par M. Benoît-J. Bégin de Trois-Rivières.

N'est-il pas regrettable que tout n'ait pas été envisagé en bloc pour former d'un coup un Grand Shawinigan au lieu d'avoir eu recours à des annexions successives et partielles avec tous les désavantages, le marchandage de quartiers et les courtes vues qu'elles ont fatalement et pitoyablement impliquées?

On crée de toutes pièces des capitales en plein désert, mais c'est ailleurs hélas! et au Brésil. Ici, coordonner cinquante mille âmes dans un harmonieux ensemble, dont tous les éléments essentiels existent pourtant déjà, effraient les "timides comptabilités" de notre Cité de Shawinigan qui jouit cependant d'un budget, exceptionnellement privilégié pour le chiffre de sa population, de plus de \$ 2 millions. Le Canada-français ne passerait-il pas et ne passe-t-il pas encore pourtant pour ne pas avoir peur de la vie, ce meilleur signe de la robustesse et de la confiance dans l'avenir?

Dans le cas précis de Shawinigan qui nous occupe, on invoque cette raison qu'il s'agit de "digérer" d'abord la double annexion de Shawinigan-Nord et Shawinigan-Est... Soit, mais n'y avait-il pas moyen d'éviter cette "indigestion", de l'amortir tout au moins?

L'ensemble si plein d'avenir et déjà si heureusement ordonné de Shawinigan-Sud n'aurait-il pas justement rendu moins indigestes pour notre "estomac" municipal les vastes territoires pour le moment à peine défrichés de Shawinigan-Est surtout?

Et puis a-t-on bien tout examiné avec un peu plus de hauteur, en liaison avec les autorités provinciales qui, elles aussi, ont intérêt à voir les groupements homogènes à s'unifier, à s'épauler mutuellement, plus disposées dès lors à leur venir en aide sur foule de plans? Comment attendre d'elles du secours extraordinaire si nous-mêmes

ne leur offrons que le spectacle de "frères" incapables de s'entendre parce que situés sur les deux rives d'une rivière qui leur fournit un site incomparable?

Emberlificotés dans les ennuis d'annexions partielles baelées à la légère, on refille donc aux "petits-neveux" le soin d'une unification d'un Grand Shawinigan.

Mais qui sait? Un jour peut-être, Shawinigan-Sud, zone résidentielle d'une grosse part de notre actuel Shawinigan, aura elle-même ses propres industries que les rapports de son urbaniste voient parfaitement réalisables à l'ouest de la municipalité, à proximité de la voie ferrée, du St-Maurice et de lignes à haut voltage, avec la construction d'une belle route qui dégorgerait la présente route 19.

Est-ce qu'alors Shawinigan-Sud, bénéficierait comme nous de taxes industrielles, qui aiguës seraient notre appétit à nous, voudra encore nous faire des appels du pied? ... La Cité de Shawinigan-Sud ne serait-elle pas en mesure de nous faire la nique et de se passer complètement de nous qui n'aurions pas encore intégralement résorbé les récentes annexions qui nous suffoquent et nous obturent le tube digestif?

Il ne nous resterait plus qu'à gémir sur l'imbécille avortement d'une importante et harmonieuse Cité shawiniganaise dans la Province de Québec.

Et à notre postérité d'adresser à nos cendres autre chose que des bénédictions!

José CADEN

Allumer ses phares ne coûte pas cher

Ce n'est pas pour le plaisir de la chose que la Loi des Véhicules automobiles stipule que les phares des automobiles en marche doivent être allumés après le coucher du soleil jusqu'au lever, souligne Prudentia. Sur une route ombragée, un véhicule aux couleurs sombres sera difficile à apercevoir de loin après le coucher du soleil. Certains automobilistes attendent la pleine noirceur avant d'allumer leurs phares alors que c'est une précaution élémentaire et qui ne coûte pas plus cher de se conformer à la loi.

Plus des deux tiers de la population canadienne vit à moins de 100 milles de la frontière des Etats-Unis.

Les nouveaux officiers de la Chambre Jr. assermentés à l'Hôtel de Ville

Mercredi après-midi, le nouveau bureau de la Chambre de Commerce des Jeunes de Shawinigan se réunissait à l'Hôtel de Ville pour son assermentation par le maire J. Armand Foucher.

Le nouveau président, M. Roland Bédard présenta d'abord officiellement le nouveau président honoraire que la Chambre s'est donnée pour l'année 1958-59: M. Charles-Edouard Lambert, ancien vice-président de cette Chambre et citoyen "avantageusement connu de toute la région, dont l'expérience, le prestige et le dévouement nous seront d'un précieux concours: nous aurons plus d'une fois recours à vos lumières et vous voudrez bien ne pas craindre de nous remettre dans le droit chemin s'il nous arrive de faire fausse route."

En ne cachant pas le grand honneur qu'on lui faisait en le désignant à cette présidence d'honneur, M. C.-E. Lambert répondit qu'il "tâcherait de rajouter au besoin ses idées pour s'ajuster au besoin à celles du Jeune Commerce "qu'il confesse avoir été pour lui d'une aide précieuse. "Je ne pus pas dépasser le poste de vice-président à la Chambre Junior, ajouta-t-il, parce que mon domicile du temps à Almaville ne me permettait pas de monter plus haut. Je prendrais plaisir à travailler avec les jeunes de Shawinigan en souhaitant que cette Chambre de Shawinigan aille toujours de l'avant."

Le Dr Marius Crête, nouvel aviseur technique de la Chambre, invita ses collègues "à prendre au sérieux leurs responsabilités dans les cadres de cette Chambre de Commerce des Jeunes qui est un mouvement très puissant et ne manquez pas de bien l'expliquer à vos dames pour qu'elles comprennent bien que le temps que vous lui consacrez ne sera point perdu".

Au nouveau président qui l'assurait de pouvoir en tout temps, lui et son Conseil, compter sur le Jeune Commerce, S. H. le maire Foucher adressa d'abord ses félicitations ainsi qu'à tout le nouvel état-major de la Jeune Chambre: "Nous avons besoin de collaboration sincère et nous serons toujours très heureux de vous voir exposer vos points de vue pour une

meilleure administration de la Cité".

Une cordiale réception suivit cette cérémonie d'assermentation.

On connaît déjà la composition du nouveau bureau de direction de notre Chambre de Commerce des Jeunes: MM. Roland Bédard, président, Jean-Guy Trépanier et Martial Papillon, vice-présidents, Paul Clément, secrétaire, Alcide Normandin, trésorier. Les directeurs sont MM. Georges Doré, Henri-Paul Maurais, Marcel Houde, Raymond Touchette, Charles Lajoie, Marc Bourassa, et André Grenier. Le président ex-officio est M. Fernand Marion.

Causes d'accidents

Les guerres cesseront le jour où la conscience humaine sera éveillée à ses responsabilités morales.

Il en va de même en ce qui concerne le très grave problème de la sécurité des routes, de par le monde entier. Car les accidents s'accroissent en proportion directe des actes de négligence ou de folie criminelles.

"Le Saint-Laurent" Rivière-du-Loup, Québec.

"Pourquoi devrais-je échanger mes BONS DE LA VICTOIRE?"



MALAK

"Voyons..."

tous dites que je puis échanger mes Bons de la Victoire à 3% du temps de guerre pour ces Obligations de Convertissement du Canada qui paient jusqu'à 4 1/2% ... et recevoir de plus un rajustement immédiat en ARGENT? Cela me suffit."

Échangez AUJOURD'HUI vos Bons de la Victoire contre des OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

TELEPHONE: LE. 6-3519



Dimanche et fêtes: Téléphone 9-5915 et 9-5856
2263 ST-MARC SHAWINIGAN



Quand vous achetez par la poste.

Ne risquez rien! Payez par mandats de poste. Il suffit de les demander au bureau de poste ou au facteur rural. Les mandats coûtent peu et, double protection, on vous délivre un reçu en vous les vendant.

Peut-être préférez-vous commander contre remboursement (service C.R.). A l'arrivée de votre commande, vous versez au bureau de poste ou à votre facteur rural le montant de votre facture plus un léger supplément pour frais de service.

UTILISEZ LES MANDATS DE POSTE ou LE SERVICE C. R. - MAIS N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT PAR LA POSTE!

POSTES CANADIENNES



L'Echo du St-Maurice

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de langue française du Canada et de la Canadian Weekly Newspaper Association.

Organe dévoué aux intérêts de la vallée du St-Maurice.
Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, Willow
à Shawinigan Falls par "L'Echo du St-Maurice Enrg"

LUCIEN GUERTIN, Editeur
Téléphone: LE 6-2990

Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa
Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan

En Taquinant L'Goujon

par Georges Pagé



La Campagne des 1000 Billets est bien lancée, mais un échec est encore possible

Sans une seule exception, toutes les personnes que nous avons rencontrées depuis deux semaines espèrent que la campagne de vente de billets de saison actuellement en cours remportera un éclatant succès.

Grâce à des groupes de vendeurs actifs et déterminés, le thermomètre placé à la devanure du poste de police No 1 indiquait en fin de semaine que la moitié de l'objectif avait été dépassée. Les listes d'acheteurs publiés par le quotidien régional nous permettent de constater que les hommes d'affaires, les commerçants et même un nombre appréciable d'ouvriers, ont tenu à se placer à l'avant-garde de l'offensive de mille billets déclenchée par la Ligue des Hommes d'Affaires, laquelle offensive est destinée à garder le nom de notre ville, déjà si avantageusement connu dans le monde sportif canadien, sur les journaux du pays.

En consultant les listes d'acheteurs, nous constatons qu'un certain nombre se sont procuré quatre billets et même plus tandis qu'un grand nombre se sont procurés de deux unités, c'est dire que malgré les quelque cinq-cents payés à date, un grand nombre de vrais bons sportifs n'y

sont pas encore allés de leur contribution. Nous savons que, par les temps qui courent, un certain nombre, surtout chez les jeunes, ne demanderait pas mieux que de pouvoir donner une preuve tangible de leur dévouement à la cause du hockey chez nous, mais en sont empêchés par des circonstances hors de leur contrôle. A ceux-là nous souhaitons un meilleur sort et ne doutons pas de leur encouragement quand la chose sera possible.

Il y a cependant encore un grand nombre de bons amateurs qui sont en mesure de mettre leur poids dans la balance, qui seraient affreusement désappointés si notre équipe devait transporter ses pénates ailleurs, mais qui n'ont rien fait autrement que souhaiter que la campagne réussisse. A ceux-là nous faisons un appel particulier. C'est vous autres qui détenez, c'est le cas de le dire, la balance du pouvoir. Du pouvoir d'avoir une équipe dont nous serons fiers de chanter les exploits et qui contribuera plus que toute autre chose à nous tenir à flots dans ce que l'annonceur sportif du poste de télévision de Sherbrooke appelle avec infiniment de raison "THIS WONDERFUL WORLD OF SPORTS".

300,000, on arriverait, en 1962, à cinq millions de voitures particulières. En tenant compte également des cyclomoteurs, on arriverait alors à quinze millions d'engins motorisés dans quatre ans. Il y aurait alors une automobile pour 7 habitants, comparé à une automobile pour quatre habitants au Canada dès à présent.

Au delà, il est difficile de faire des prévisions, mais on pense que le parc automobile pourrait être de onze millions de véhicules, soit plus de vingt millions de véhicules d'ici une quinzaine d'années.

Pour l'aménagement urgent de l'infrastructure routière et la création d'autoroutes, le rapport est amené à examiner les conditions financières réservées à la circulation. Il traite du financement général des travaux routiers, rappelant que "l'importance des dépenses de fonctionnement des véhicules est telle que toute économie, même minime en valeur relative sur ces dépenses, peut rapporter des sommes considérables à la collectivité."

Le rapport fait remarquer qu'actuellement, les crédits d'entretien du réseau national sont très inférieurs à ce qu'ils étaient avant la seconde guerre mondiale, alors que la circulation a considérablement augmenté depuis; il apparaît que, toutes choses également d'ailleurs, les crédits d'entretien des routes nationales ont diminué de moitié environ par rapport à l'avant-guerre. Il semble que l'Etat ne consente pas en faveur de ce réseau dont il a la charge, l'effort financier nécessaire, et que les ressources seront insuffisantes d'une vingtaine de

milliards pour faire face à tous les besoins.

Dans sa conclusion, la Direction des Routes au Ministère des Travaux Publics, des Transports et du Tourisme, prévient que le Fonds Routier même pourvu de ses ressources normales à partir de 1959 sera dans une situation très difficile par suite des constantes restrictions de crédits de paiement qui lui ont été imposées dans le passé.

Le Secrétaire de l'ONU n'aura pas la tâche facile

Au Moyen-Orient, la mission du Secrétaire Général de l'ONU ne s'avère pas des plus faciles. Certes, les Etats Arabes ont réaffirmé leur engagement de ne pas se livrer à des incitations à la révolte de part et d'autre, mais pareils engagements avaient été souscrits auparavant sans trop d'effets.

La situation du roi Hussein de Jordanie est quand même délicate. Il a beau multiplier ses démarches auprès de la République Arabe Unie, sa position est précaire du fait que Nasser et ses hommes, même s'ils voulaient, auraient de la peine à apaiser du jour au lendemain les fanatiques excités par les appels de Radio-Caire. C'est ce qui rend les démarches du Secrétaire Général de l'ONU, délicates et compliquées.

La situation en France inquiète également l'opinion publique tant au Canada que dans le monde. Si la première partie de la tournée du général de Gaulle dans les colonies a été un succès, l'accueil qui lui a été réservé à Dakar n'a pas été des plus chaleureux.

En France métropolitaine, les attentats meurtriers et incendies occasionnés par les rebelles arabes semblent plutôt un geste désespéré qu'une preuve de force. Certes l'action des terroristes a été importante mais au point de

VENTE à 1¢
SUNDAES "HOT FUDGE"
Achetez-en un à 35¢
Obtenez-en un pour 1¢
ÉPARGNEZ 34¢
Jeu. & Ven. cette semaine
DAIRY QUEEN
RÉGAL FRAIS-GELÉ

5e Avenue et 117e Rue
St-Marc et Notre-Dame

vue de l'opinion publique elle joue contre la fraction de l'opinion française qui sera portée à considérer d'un oeil bienveillant l'indépendance algérienne.

D'autre part la terreur inquiète beaucoup les Algériens eux-mêmes qui tout naturellement devant tant de violence et de cruauté sont poussés à chercher protection auprès d'une France qui, par ailleurs, leur offre ce qui ne leur avait jamais été offert jusqu'à présent.

Le Canada est au premier rang des pays du monde comme producteur de nickel, d'amiante et des métaux de la famille du platine.

Raymond Boulet

A. OCAT

502, 5e Rue Tél.: LE 8-8370

Grand'Mère

J.-E. BELLEMARE

Courtier en Assurance

435, Tamarac Shawinigan

Téléphone: LE 6-4349

Robert Desaulniers

INCORPORATIONS DE COMPAGNIES
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.

794 — 5ème Rue Shawinigan
(Edifice Steinberg)

OPTOMETRISTE:

Téléphone LE 6-2611

Dr Roméo Gilbert

O. D.

OPTOMETRISTE

Spécialiste de la vue
Réhabilitation visuelle
Lentilles cornéennes

581 — 5ème Rue Shawinigan

ROSAIRE LAJOIE

AVOCAT

Téléphone LE 6-2838

Tél. Bureau LE 6-2688

LUCIEN LAMBERT

C. A.

COMPTABLE AGREE
Edifice Hôtel de Ville
Shawinigan Falls

La France a le réseau routier le plus dense au monde

PARIS — (UPI) — Des précisions intéressantes et inquiétantes sur le réseau routier français — le réseau le plus dense du monde — ont été données dans un rapport de la Commission des Transports et Communications, destiné au Commissariat Général pour le Troisième Plan quinquennal d'Équipement National.

Selon ce rapport, le réseau routier actuel comprend presque 1 million de milles. En Angleterre, en Allemagne, en Italie, les chiffres correspondants sont beaucoup plus faibles. La valeur de reconstruction du capital routier

français est estimée à vingt milliards de dollars.

Abordant les différents aspects de l'évolution de la circulation routière en France, le rapport estime que le nombre des véhicules utilitaires ne paraît pas devoir augmenter beaucoup plus rapidement que l'activité générale, et qu'en se basant sur un accroissement moyen de 5% par an, il atteindrait, en 1968, un million 650,000. Quant aux voitures particulières, compte tenu des mises au rebut, l'accroissement du parc automobile, s'il se maintenait annuellement à plus de

Boulangerie Beaudoin & Frères, Enrg.

PAIN, GATEAUX, BISCUITS
Spécialité: PAIN A SALADE

780 - 110ème rue SHAWINIGAN-SUD Tél. LE 7-9210

L'Echo du St-Maurice

est au service de toutes les organisations de bienfaisance et associations du

GRAND SHAWINIGAN

N'hésitez pas à vous adresser à nous.

Entreposage de FOURRURES
PHIL. LEVASSEUR
NETTOYEUR
TEINTURIER PRESSEUR
Chemises lavées à perfection.
425 — 4ème Rue Tél. LE 6-4483
SHAWINIGAN
APPROVED SERVICE
SANTON

Shawinigan Sud aurait dû être...

(Suite de la 1ère Page)

pris par la Cité) ont exprimé leurs doléances... Mais pour quoi? N'est-ce pas précisément parce qu'elles sont effrayées de tout ce qu'un Shawinigan-Nord et un Shawinigan-Est vont nécessiter dans ce domaine tandis qu'un Shawinigan-Sud, proportionnellement trois fois plus peuplé, nous arrivait quasiment équipé, normalement aménagé en tout cas, quitte à s'améliorer avec le temps, sans à-coups, selon les disponibilités d'un budget ordinaire.

Mais le Mémoire n'avoue-t-il pas lui-même, dans ses premiers considérants, la faute commise par Shawinigan qui, s'organisa LUXUEUSEMENT dans un étroit périmètre (1,610 acres seulement de superficie jusqu'en 1950) sans s'occuper de SA population qui fuyait ses murs incapables de la contenir? Citons le passage du Mémoire: "Shawinigan est une des villes du Canada qui s'est développée industriellement le plus par rapport à sa population. Sa vie a été facile par le fait que sa superficie était restreinte. En fait, son expansion était à l'intérieur et ne lui a pas nuí financièrement. Shawinigan a toujours eu la réputation d'être riche, de vivre dans l'opulence, mais son expansion se faisait en dehors de ses limites SANS QUE PERSONNE N'EN FASSE MENTION. Aujourd'hui, nous en avons les résultats et nous nous réveillons dans la réalité: NOS ENFANTS CRIENT FAMINE tandis que NOUS VIVONS dans l'OPULENCE".

Littérature et phrase ampoulée mises à part, n'est-ce pas MONSTRUEUX???. N'était-ce pas ANORMAL surtout? ... Et par quoi y a-t-on remédié? Par deux annexions PARTIELLES qui ont pris le pas sur CELLE qui devait les PRECEDER avec, pour conséquence, que leur DOUBLE FARDEAU écarte pour longtemps l'INTEGRATION d'un Shawinigan-Sud et la formation, en bloc et d'un seul coup, d'un Grand Shawinigan, dont tous les avantages et les charges eussent EQUITABLEMENT été répartis.

Examinons encore quelques chiffres.

L'annexion de Shawinigan-Nord DOUBLE la superficie de 1953; celle de Shawinigan-Est la QUADRUPLE.

De 1940 à 1958, sa population n'augmente que du tiers: 20,467 en 1940 et 31,014 en 1958. Cepen-

dant que son budget, dans le même intervalle bondit de \$616,000 à \$2,214,049, sa dette n'enflant pratiquement pas: \$4,165,000 en 1940 et \$5,651,688 en 1958, bien que la taxe saute de \$1.80 à \$2.50.

Que de réflexions l'on pourrait faire sur cette "arithmétique" illogique! ... Comprenez-vous maintenant l'anxiété des experts financiers des Compagnies qui alimentent les QUATRE-CINQUETIES de notre budget?

☆☆☆

Le Mémoire enfin "se réfugie", pour s'excuser derrière certaines

hypothèses purement gratuites en brouillant d'ailleurs des considérations d'ordre municipal avec d'autres d'ordre scolaire qui NE SONT AUCUNEMENT du RESSORT de notre Hôtel de Ville.

En avançant ceci. "Si l'annexion de Shawinigan-Sud se fait, il est inévitable que l'annexion de la Commission Scolaire suivra... Il est un fait certain: c'est que tous les octrois que cette municipalité reçoit pour la Commission Scolaire de la part du Gouvernement CESSERONT AUTOMATIQUEMENT".

Qu'est-ce qui permet à nos édiles municipaux de nous asséner

de telles catégoriques affirmations? D'abord, le SCOLAIRE ne tombe pas sous leur juridiction.

J'estime au contraire que toute cette question d'un Grand Shawinigan aurait dû être examinée avec un peu plus de hauteur de vues, en liaison avec les autorités de la Province; mais je ne veux pas me répéter et renvoie mes lecteurs à d'autres réflexions que l'on retrouvera, sous ma griffe, à la page 3 de ce journal, dans un article écrit antérieurement et imprimé à part dans ce journal sous ce titre: "SHAWINIGAN-SUD PERDRA-T-IL BIENTOT SON TITRE DE VILLAGE?"

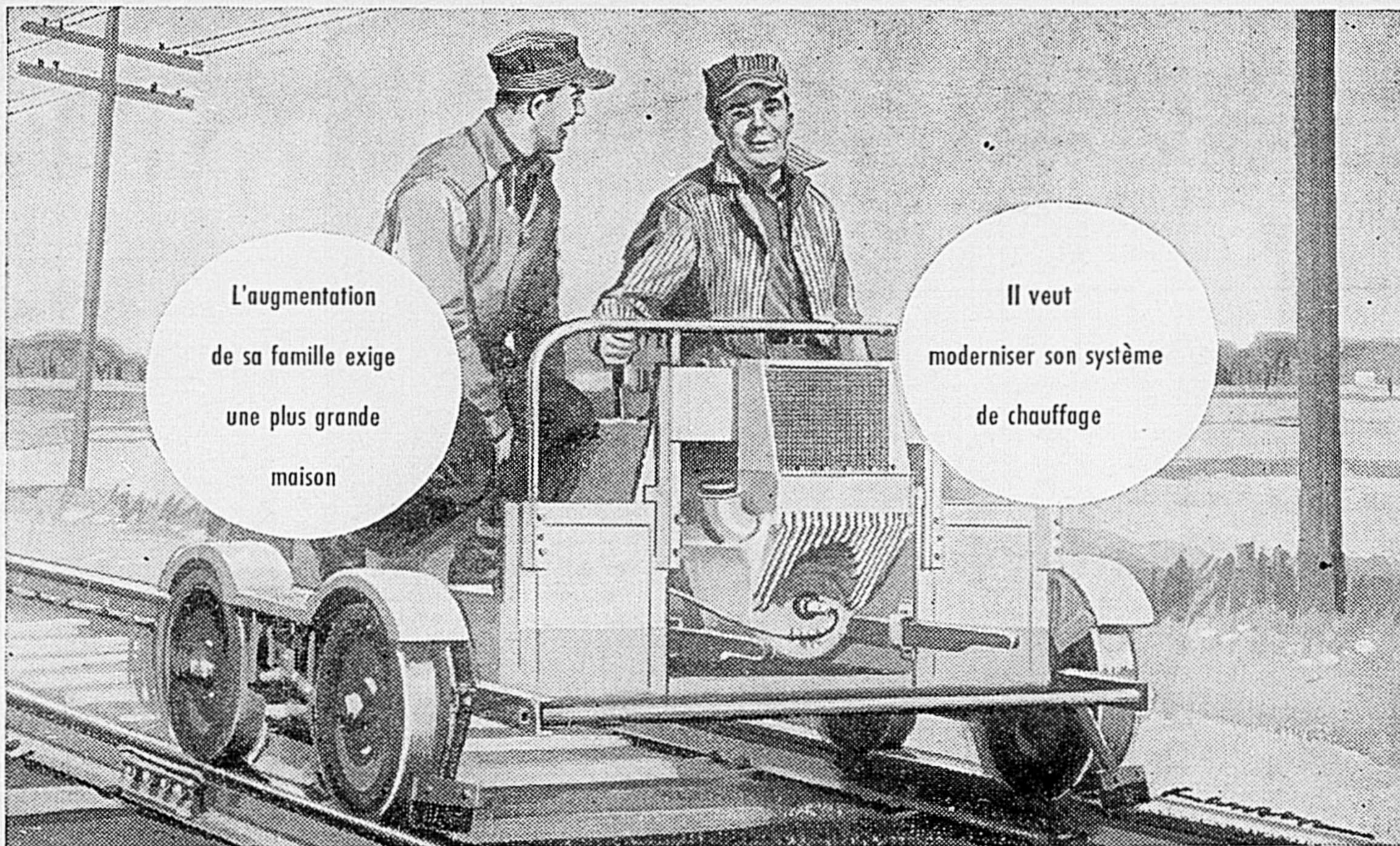
José CADEN

Gardiens de la liberté

Les journaux, d'autre part, sont depuis toujours considérés comme les gardiens de la démocratie. Ils sont les seuls protecteurs des libertés du peuple, et s'ils disparaissaient ce serait bientôt le règne de la dictature. Or à ce seul titre, ils ont à la considération de l'Etat, d'autant plus que la majorité, aujourd'hui, ne rencontrent leurs obligations qu'avec beaucoup de difficultés.

"Le Progrès de Chicoutimi"

Chicoutimi, Québec



...aussi augmentent-ils leur compte en banque

De nos jours, à peu près tout le monde a un compte en banque.

L'année dernière, des Canadiens prévoyants ont ouvert, dans les banques à charte, 450,000 comptes,—presque l'équivalent de l'accroissement de la population. Les titulaires des 11 millions de comptes qui s'y trouvent aujourd'hui savent qu'une

banque à charte est un endroit sûr, commode et agréable pour se constituer des réserves en vue de satisfaire ses besoins et de réaliser ses projets.

Ils savent aussi que, dans une banque à charte, ils ont affaire à un personnel compétent et affable, désireux de leur aider à effectuer toutes leurs opérations de banque.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Texte d'après William et divers auteurs

SAINTE MARIE, MÈRE DE DIEU — 5

Images de Marie Pignal



1 - Les années passent. La fillette a grandi. Nous retrouvons une jeune fille. Voici Marie lisant quelques versets des Saintes Ecritures devant la baie qui s'ouvre sur Jérusalem que domine le Temple. C'est le soir. Le silence s'est fait dans les vastes cours; avant de dérouler la natte où elle doit dormir, Marie parle au Seigneur en empruntant le langage des psaumes. Sur ce petit rouleau de papyrus, elle lit les paroles sacrées.

2 - Les instruments de musique étaient nombreux en Israël car les fêtes religieuses s'accompagnaient de la harpe, du tympanon, du psaltérion, en disant les psaumes. Au Temple, les jeunes filles étaient certainement initiées à la musique. Voici Marie chantant sur le "kinnor", sorte de harpe, les louanges du Seigneur.

3 - Nous pouvons nous représenter Marie à la fête des Tabernacles où les cérémonies avaient lieu surtout au Parvis des femmes. D'immenses candélabres, hauts de plusieurs coudées, étaient dressés; dans d'énormes récipients contenant 34 litres d'huile brûlaient des mèches tressées jetant une lumière éclatante sur la procession qui se déroulait. Chaque personne portait des branches de feuillage et de fruits qui symbolisaient le caractère agricole de ces cérémonies en accord avec le rythme des saisons.

4 - Marie atteignit l'âge de 12 ou 13 ans. En Orient, la jeune fille est considérée alors comme devant se préparer au mariage. A cet âge, les jeunes filles quittaient le Temple et rentraient dans leur famille.

Voici Marie descendant les degrés qui mènent vers la Belle porte, celle qui donne sur la ville de Jérusalem. Ses maîtresses vont partir avec chagrin cette jeune fille si parfaite.

(A SUIVRE)

\$9. millions d'épargne aux Caisses Populaires du Grand Shawinigan

Les états financiers compilés des neuf Caisses Populaires du Grand Shawinigan démontrent que ces institutions de chez nous jouissent de la pleine confiance du grand public puisque 14,865 personnes leur confient leurs épargnes qui se totalisent à \$9. 885,000. Si nous ajoutons à ce nombre les 7,400 étudiants et étudiantes qui font partie des Caisses d'épargne scolaire, nous arrivons à un grand total de 22,000 déposants à nos différentes Sociétés d'épargne et de crédit, ce qui représente tout près de 50% de la population totale.

Ces sociétés, bien que fonctionnant d'après le système coopératif, c'est-à-dire sans but lucratif, doivent tout de même offrir des garanties à leurs déposants. A cette fin, elles mettent de côté chaque année, à même leurs bénéfices nets, des montants d'argent qui s'élèvent aujourd'hui à \$476,450. Cette somme sera, paraît-il, portée à un demi-

million avant la fin de la présente année.

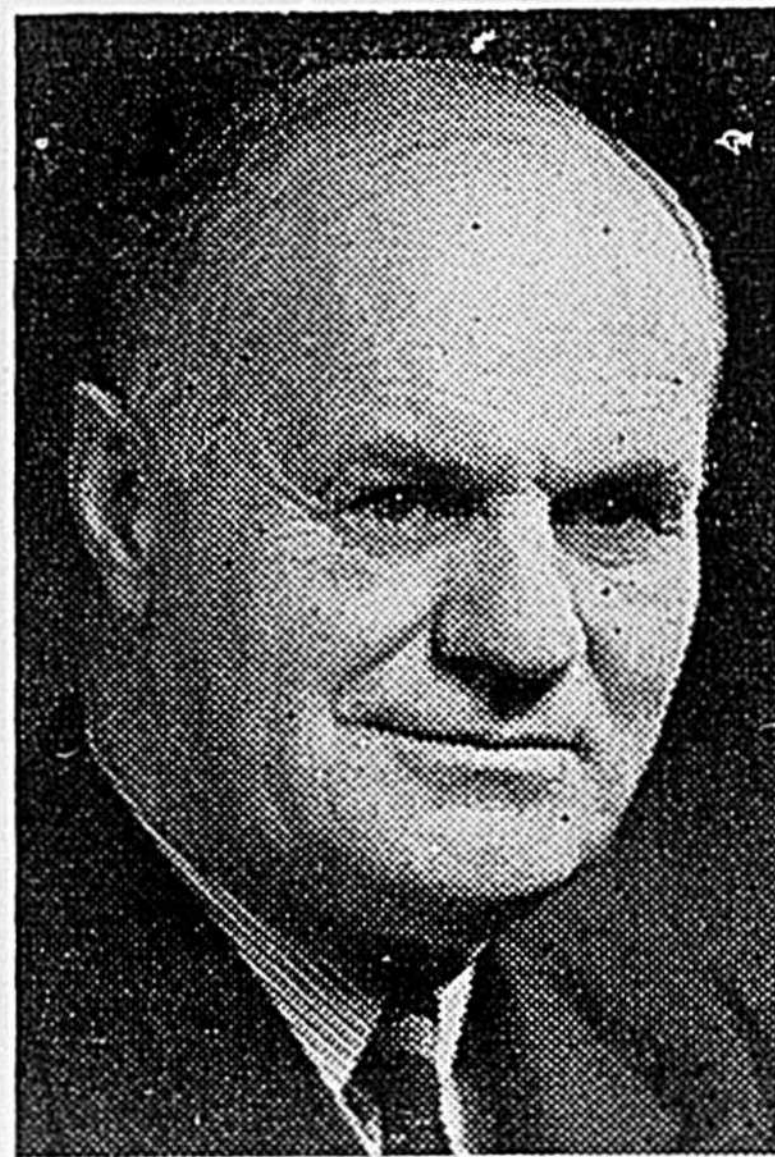
Nos Caisses Populaires, en plus d'avoir payé à leurs déposants un montant d'intérêt de un million et demi, les font bénéficier, depuis quatre ans déjà, d'un service d'assurance-vie collectif qui double au décès le montant du dépôt jusqu'à concurrence de \$1000. L'ensemble des réclamations au décès représente un montant considérable dont ont bénéficié les familles des sociétaires décédés.

Le principal but des Caisses Populaires est d'encourager l'épargne sous toutes ses formes. Elles sont aussi des Sociétés de prêts qui ont prêté \$19 millions pour la construction, l'achat ou la réparation de maisons. Elles font aussi des petits prêts pour l'achat de mobilier, paiement de comptes de maladie et consolidation de dettes. Les remises des sociétaires emprunteurs se chiffrent à \$14 millions, la balance des prêts présentement en cours est

done de \$5 millions répartis entre 1,800 emprunteurs qui fait une moyenne de \$2,770 environ par emprunteur.

Ce qui frappe le plus dans cet examen des états financiers des Caisses Populaires du Grand Shawinigan, c'est le chiffre énorme des opérations tant en entrées qu'en sorties qui totalisent \$261 millions.

La manipulation de sommes aussi considérables démontre la confiance dont jouissent ces institutions auprès de leurs sociétaires et démontre aussi d'une façon non moins évidente que les gens de chez nous ont la compétence voulue pour administrer sagement et faire fructifier avantageusement les argents qui leur sont confiés.



Norman P. WOODS

Cet ancien vice-président aux finances, trésorier et administrateur de la SW&P, décédait le lundi 21 août à Montréal à l'âge de 66 ans. Natif de Québec, M. Woods commença sa carrière à la Banque Impériale du Canada de Québec en 1909 et passa au service de la SW&P en 1916; en 1920, il fut nommé secrétaire de la filiale de Londres, mais revint au Canada dès l'année suivante. Avant d'accéder au poste de trésorier en 1947, il avait rempli les fonctions de comptable en chef, secrétaire adjoint et trésorier adjoint. Il fut nommé vice-président en 1950 et vice-président aux finances et trésorier en 1952, puis élu au conseil d'administration en 1954. Au moment où il prenait sa retraite, l'an dernier, il était également trésorier des compagnies Quebec Power et Quebec Railway, Light and Power (qui est devenue la Québec-Autobus, Ltée) et de plusieurs autres sociétés.

Ouverture des classes cette semaine

Au surlendemain de la Fête du Travail, la plupart des écoles et institutions du Grand Shawinigan et Grand'Mère ouvrent leurs portes à leurs milliers d'élèves.

Mercredi matin 3 septembre voit revenir à leurs études la plupart des 8,700 écoliers et écolières de Shawinigan les 3,110 de Shawinigan-Sud, les 300 de La Baie et les 3,224 de Grand'Mère.

Au couvent St-Pierre, le cours commercial ne commencera cependant que le jeudi 4 septembre ainsi qu'au Séminaire Ste-Marie qui compte sur une entrée de 350 élèves et à l'Ecole Normale St-Pie X que fréquentera une cinquantaine de candidates.

A l'Institut de Technologie de Shawinigan de même qu'à l'Ecole des Métiers de Grand'Mère, les cours ne débiteront vraiment que le 8 septembre, les jours précédents ayant été consacrés aux divers examens d'admission. On table sur 450 élèves environ à l'Institut de Technologie de Shawinigan et sur 225 à l'Ecole des Métiers de Grand'Mère.

En même temps que tout ce remue-ménage d'enfants et de jeunes gens, ce va être pour des centaines de professeurs le recommencement d'une année studieuse, faite de patience et d'abnégation silen-

100 POELES électriques

"FRIGIDAIRE" - "MOFFAT" - "BELANGER"

LE PLUS VASTE CHOIX AUX MEILLEURS PRIX
VOUS LE TROUVEREZ CHEZ



Réputé pour la qualité et le service

1932 - 1942 ST-MARC

Tél.: LE. 7-1875

Une autre des quintuplées s'est mariée



Marie Dionne, l'une des célèbres quintuplées, s'est mariée à Montréal, au cours d'une cérémonie si secrète et si privée que certains membres de sa famille n'en savaient rien. Les mariés, immédiatement après la cérémonie, sont partis en voyage de noces, en automobile. Le mari, M. Florent Houle, est un employé du gouvernement provincial. Les jeunes mariés habitent maintenant Montréal.

cieuse souvent; nos meilleurs voeux de sympathie accompagnent tous ceux et celles qui se dévouent à l'éducation générale de ce qui sera notre Canada de demain.

En 1057, plus de la moitié de la production de papier-journal du monde libre provenait du Canada — grâce à nos forêts et nos ressources hydro-électriques.



"Ma nouvelle Lombard de \$169 fait le travail d'une scie de \$300!"

Oui, toutes les meilleures caractéristiques d'une scie mécanique valant \$300 sont incorporées dans la Lombard de \$169.

Coupe vite, en toute sécurité
Minimum de pannes
Fonctionnement peu coûteux
Requiert peu d'entretien
Service de réparation rapide
Pièces de rechange toujours en stock

Voyez cette merveilleuse nouvelle Lombard de \$169 à l'oeuvre. Mieux encore, essayez-la vous-même chez votre dépositaire Lombard. Retenez bien que son service d'entretien rapide n'est pas plus loin que votre téléphone.

Choix de 14 autres modèles à commande directe ou à engrenages.

Chain Saw Supplies s'occupe des pièces et du service d'entretien avec la célérité et la compétence qui ont aidé Mussens à devenir un des plus importants distributeurs de machinerie au Canada.

Les scies Lombard sont distribuées au Canada par

Chain Saw Supplies

DIVISION

Mussens
Canada Limited

574 Boul. des Capucins, C.P. 1214, Québec, Qué.
Succursales à:
Fredericton, Sept-Îles, Montréal, Rouyn.

CHAIN SAW SUPPLIES,
574 boul. des Capucins, C.P. 1214,
Québec, Qué.

Messieurs,

Veuillez m'adresser votre brochure sur les scies mécaniques Lombard et m'indiquer le nom du marchand Lombard de ma localité.

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE, VILLAGE OU R.R.....

Central Cash Store
VOTRE MARCHÉ COMPLET
VIANDE ÉPICERIE LÉGUMES BIÈRE
R. BELLEMARE PROP. 45 RUE TAMARAC
Shawinigan Falls Tél. LE 7-6671

Contre les feux de forêts



Voici un nouvel appareil de repérage des feux de forêt. La petite boîte, sur le sol, est en réalité un poste émetteur. L'avion qui patrouille les forêts pour découvrir tout lieu d'incendie laisse tomber en parachute ce poste émetteur petit, mais assez puissant. Chaque équipe, au moyen d'un poste récepteur muni d'une antenne, peut ensuite se diriger avec certitude vers le foyer de l'incendie, sans se laisser tromper par la fumée.

Vous devez échanger vos obligations avant le 15 septembre

Les habitants du Grand Shawinigan, qui n'ont pas encore changé leurs obligations de la Victoire pour des titres de l'une des quatre émissions du nouvel Emprunt de Convertissement sont invités à le faire sans plus de retard, car il ne reste que 12 jours ouvrables d'ici le 15 septembre, date à laquelle se terminera l'offre de conversion.

Un grand nombre de détenteurs particuliers et d'établissements commerciaux ont déjà complété la conversion de leurs anciennes obligations et ajouté par là au total énorme des ventes par tout le Canada. Alors que les ventes réalisent des sommes de plus en plus considérables dans les petits centres, l'ensemble des conversions dépasse le double du montant atteint à la suite de la meilleure campagne des Emprunts de la Victoire pendant la guerre. La semaine dernière en effet, le chiffre total a excédé \$1 milliards.

Il est probable qu'une fois la saison des vacances finie, les conversions vont augmenter fortement tandis que les détenteurs reviennent de villégiature et iront consulter leurs banquiers ou leurs courtiers en placement. Le 3 septembre a déjà été désigné comme "Jour de Conversion" dans certains centres alors que les banques et

autres institutions financières sont à faire des préparatifs spéciaux en vue de manier le grand nombre de transactions qu'elles prévoient pour cette date.

Chose étrange, bien des Canadiens avaient complètement oublié qu'ils possédaient des obligations de la Victoire et ils se découvrent aujourd'hui plus riches qu'ils ne croyaient. On a trouvé des obligations dans les endroits les plus inattendus: boîtes à biscuits, vieux coffrets de sûreté, tiroirs de pupitre ou de secrétaire, mansardes, etc. Toutes ces obligations avaient des coupons annexés de sorte que leurs propriétaires non seulement ont pu les échanger pour de nouveaux titres à intérêt plus élevé, mais ont aussi perçu des arrérages d'intérêt et des rajustements au comptant.

Les banques locales et les représentants des maisons de placements donnent les conseils suivants:

1 — Examinez tous les endroits où vous auriez pu déposer des obligations, chez vous ou à votre bureau.

2 — Si vous avez des obligations de la Victoire en votre possession, changez-les dès maintenant pour des titres du nouvel Emprunt de Convertissement.

3 — Si vous ne possédez pas d'obligations de la Victoire et si vous tenez à faire un bon placement, demandez à votre banque ou à votre courtier d'acheter des obligations de la Victoire en votre nom et de les convertir.

4 — Les obligations à long terme avec intérêt de 4½% doivent être considérées comme des placements pour vos enfants, mais n'oubliez pas que vous avez le choix de trois autres émissions à terme plus court.

5 — L'expression "non rachetable" ne signifie pas que vous ne pouvez vendre vos nouvelles obligations quand vous le voulez. Ce terme veut simplement dire qu'on ne pourra vous forcer de les vendre avant qu'elles aient atteint leur date d'échéance.

Durant la guerre, votre centre s'est vu fixer un objectif pour chaque Emprunt de la Victoire. L'objectif pour l'Emprunt actuel est la conversion de toutes les anciennes obligations de la Victoire sans exception.

VENTE à 1¢
 SUNDAES "HOT FUDGE"
 Achetez-en un à 35¢
 Obtenez-en un pour 1¢
ÉPARGNEZ 34¢
 Jeu. & Ven. cette semaine
DAIRY QUEEN
 RÉGAL FRAIS-GELÉ

5e Avenue et 117e Rue
 St-Marc et Notre-Dame

Le garage municipal de Grand'Mère est en chantier

Grand'Mère — Les employés municipaux de la Cité de Grand'Mère ont commencé les fondations du garage municipal de \$85,000, dont les plans ont été préparés par M. Villemure, ingénieur de la Cité.

On prévoit que le bâtiment, qui mesurera 180 pieds par 60 et 17 de haut, sera achevé pour le début du prochain hiver.

La présence des charettes à foin

Les fermiers qui utilisent les grandes routes avec leurs tracteurs devraient prendre certaines précautions pour éviter les collisions avec les autres véhicules, rappelle Prudentia. Le Comité provincial de Sécurité routière leur recommande tout particulièrement de circuler sur les accotements en autant que cela est possible et de toujours montrer des feux à l'arrière après le coucher du soleil. Pour ce qui a trait aux charrettes à foin qui circulent sur la route le soir, Prudentia recommande qu'une personne suive la charrette avec une lumière, le soir, puisqu'il est impossible, sans danger d'incendie, d'installer un fanal sous la charrette.

Balance défavorable

Bien que 7,500,000 Américains aient fait un séjour d'au moins deux jours comme visiteurs au Canada, l'an dernier, on note une diminution appréciable dans le nombre des touristes au Canada. Par ailleurs, la balance des dépenses dans l'industrie touristique nous est défavorable parce que les Canadiens dépensent plus aux États-Unis qu'aux Américains dépensent chez nous. "L'Echo du Bas St-Laurent" Rimouski, Québec.

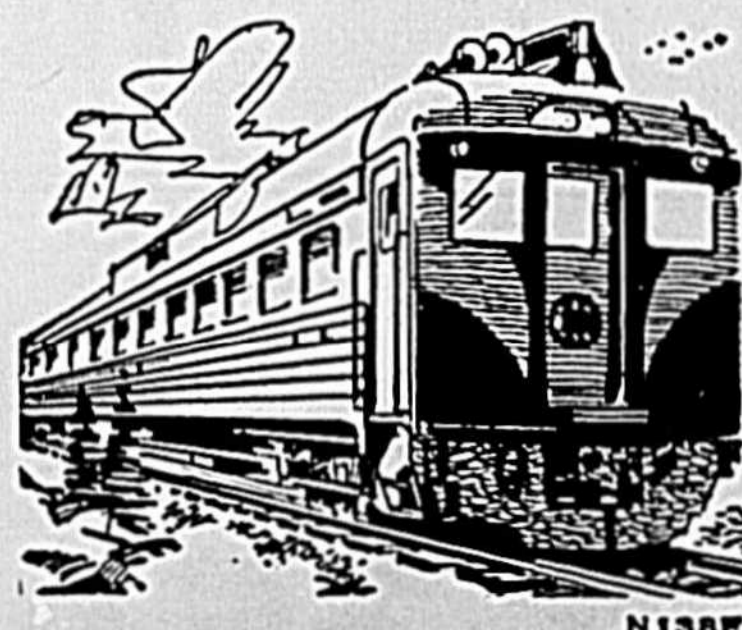
NOUVEAU SERVICE RAPIDE

MONTREAL
JOLIETTE
SHAWINIGAN FALLS
GRAND'MERE
GARNEAU
LA TUQUE

par
AUTORAIL
 du
CN

Faites un voyage agréable et confortable à bord des AUTORAILS climatisés, tout en acier inoxydable, du CN.

Pour tous renseignements, consultez votre représentant du Canadien National.



CANADIEN NATIONAL

BUVEZ O'Keefe...

la bière douce!

La population indienne du Canada atteint un total de 155,874.

VISITEZ LA 17^e

EXPOSITION

Commerciale - Industrielle - Artisanale

Du 9 au 14 Septembre inclusivement

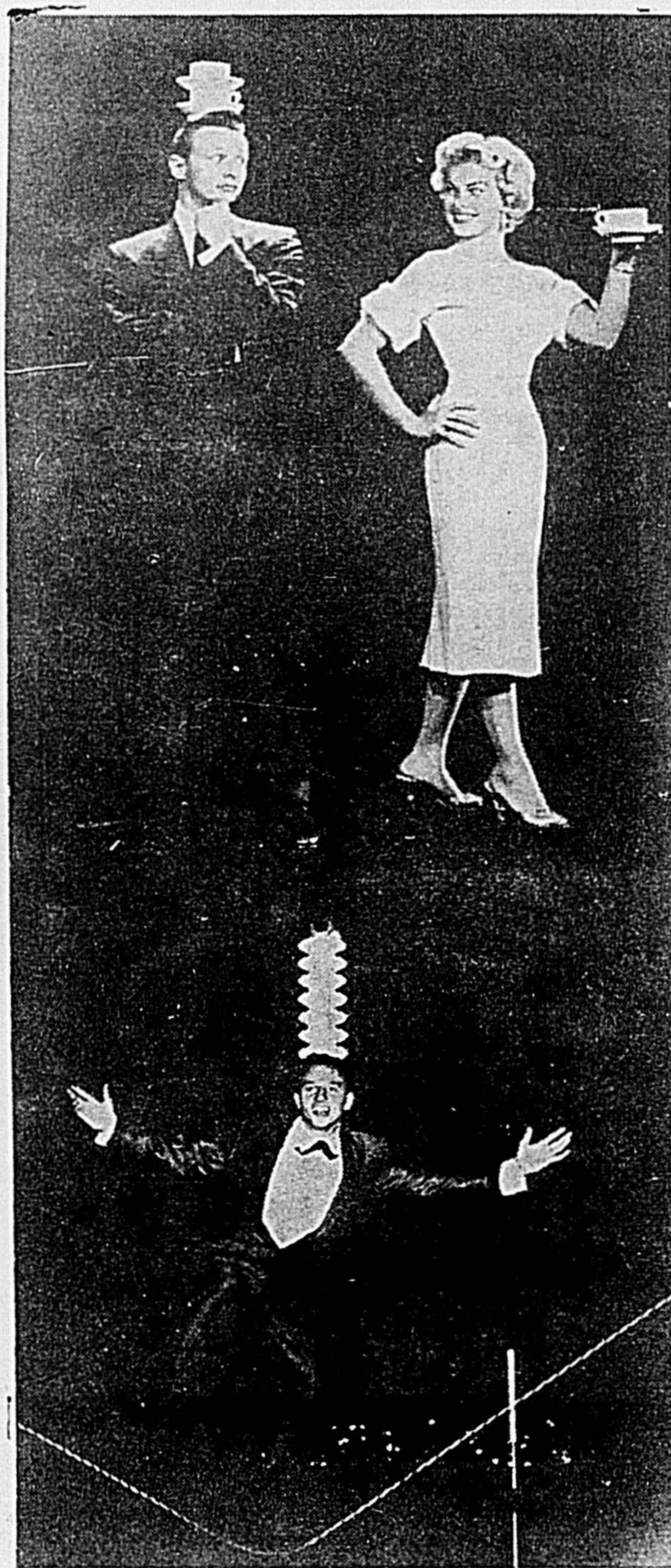
7 heures 30 chaque soir

ARENA SHAWINIGAN

**70
Kiosques**

Visitez ces nombreux kiosques.
Vous y verrez des exhibits de toute
dernière création.

**Nombreux prix de
présence à gagner**



**Spectacle de
MUSIC-
HALL
chaque soir**

Une heure et demie de vaudeville
chaque soir.

Numéros sensationnels

Un spectacle qui convient à tous
les membres de la famille.

\$ 2,000 de valeur en prix de Présence

**Admission: 75 c
Enfants: 35 c**

En matinée: **SAMEDI et DIMANCHE**
13-14 septembre à 2 heures P.M.
Enfants: - - - 25¢

Réapparition et Adoption d'un règlement d'emprunt de \$450,000

La séance du Conseil d'hier 2 septembre se serait résumée à une lecture "sans histoire" de quelques lettres et textes de résolutions sans grande conséquence si le dernier article 15 de l'Ordre du Jour: "Règlement d'emprunt pour travaux dans la Cité" n'était venu en dernière minute piquer l'intérêt d'un public assez clairsemé d'ailleurs.

Il s'agit en substance de la réédition du règlement d'emprunt No 810, portant aujourd'hui le No 819, dépourvu cette fois de tous travaux d'égouts, lesquels, on s'en souvient, avaient provoqué des voltefaces de la part de plus d'un de nos échevins; ce règlement fut bloqué en même temps que plusieurs autres par des vetos de Monsieur le Maire qui ne se résigna pas à se faire "manoeuvrer" par la corde non sans un courageux mérite, il faut en convenir.

On se rappellera aussi que Son Honneur avait demandé aux échevins "dissidents" de mettre sur pied un nouveau projet de règlement d'emprunt.

Mais passons la parole à M. l'échevin Voyer qui lut le texte suivant en fonction d'un avis de motion donné lors de l'assemblée précédente:

Texte et déclaration

de M. l'échevin Gérard Voyer

"Je propose le Règlement No 819 suivant les procédures de la Commission municipale.

"Nous, échevins, étions unanimes en comité pour l'adopter après quelques modifications il y a un mois.

"J'avais donné un avis de motion d'un Règlement d'environ \$175,000 à la dernière séance.

Mais je convoquais mes collègues pour une séance de comité lundi 25 août pour étudier les questions très urgentes pour un règlement d'emprunt.

"Or nous avons convenu que le règlement que je propose donnera du travail à plusieurs pères de famille qui en ont grand besoin pour la subsistance de leur famille.

"Et je demande à tous les propriétaires de la Cité de Shawinigan d'être unanimes, comme sous, ce soir, pour le passer le plus vite possible.

"Après information, ceci ne montera pas la taxe foncière pour le prochain budget.

"Je vous remercie, propriétaires, en attendant qu'il soit adopté.

"Et je demande que les termes de ce règlement soient publiés"

Résumé du Règlement

Voici le "gros" de ce Règlement qui sera soumis aux propriétaires de Shawinigan le jeudi 11 septembre prochain à 7 heures du soir dans la salle du Conseil et sur lequel ils auront eux-mêmes à se prononcer:

Aqueduc	\$80,575
Pavage et revêtement d'asphalte	52,700
Pavage de ruelles	42,000
Divers	228,555.80
	401,130.80
Dépenses contingentes	45,869.20
	\$450,000.00

Les "divers" comprennent \$127,800 de machinerie; on demandera au Ministère des Affaires Municipales la faveur de les rembourser en 20 ans au lieu de 10 comme d'ordinaire.

Voici quelques-une de ces pièces de machinerie avec leur prix:

Une benne à vidange avec camion de 5 tonnes	\$15,000
Une chargeuse Trojan	16,000
Une niveleuse	16,000
Une chargeuse	18,000
Une pompe pour aqueduc	10,000
Une pompe à incendie	20,000
Une machine à nettoyer les égouts	5,200
Un compresseur-tracteur	7,000
Un souffleur Trojan	6,600
Une souffleuse adaptable	7,000

Ce projet d'emprunt fut adopté à l'unanimité sans la moindre réflexion.

Les propriétaires y adhéreront-ils avec le même enthousiasme pour répondre à l'invitation de M. l'échevin Voyer?

Nous le saurons jeudi en huit.
José CADEN

Livraison "express" dans Shaw.-Est

Au Conseil de mardi 2 septembre. Une lettre des Compagnies de chemin de fer apprit au Conseil que la livraison par express se ferait, et se faisait déjà depuis le 25 août dans les "quartiers commerciaux" de Shawinigan-Est.

La formule parut plutôt vague à nos échevins qui feront demander des précisions à ce sujet.



TROPHEES DU TOURNOIS DE TENNIS — La semaine dernière, au cours d'une soirée à l'Hôtel Shawinigan, avait lieu la remise des trophées pour le championnat de tennis à Shawinigan. Sur cette photo, de gauche à droite, MM. Maurice Weber, finaliste du double, Viateur Bareil, champion de l'année avec Steve Karis qui n'apparait pas dans ce groupe, Maurice Béliveau, organisateur du tournoi qui remet le trophée au vainqueur, et Robert Ménard, finaliste du double qui fut aussi le champion du simple. M. Léo Bélisle était, cette année, le président du Club de tennis du Parc St-Maurice.

Adaptation du Rôle d'évaluation à Shawinigan-Sud

Shawinigan-Sud (DNC) — Le conseil prenait connaissance du rôle d'évaluation préparé par les estimateurs lors de la séance du mardi, 2 septembre.

Les bien impossibles pour la prochaine année se fixent à \$14,019,950.00 Il fut unanimement résolu sur la proposition du conseiller Gérard Lamothe que le rôle d'évaluation préparé par les estimateurs pour l'année 1959 soit accepté et adopté sans amendements.

M. J. Dallaire blessé par une explosion

Grand'Mère — M. Jean Dallaire, fils de M. et Mme Elzéar Dallaire de Grand'Mère, qui travaillait en Terre de Baffin pour le compte de la Foundation Co. était, vendredi dernier, blessé par une explosion de gaz en s'occupant à un travail de soudure.

Brûlé à une jambe et souffrant de multiples contusions, il fut, le jour même, transporté d'urgence par avion à l'Hôpital Général de Montréal où il devait subir une opération hier mardi.

Nous souhaitons un prompt et total rétablissement à ce sportif bien connu de Grand'Mère et de la région.

Au Club Rotary

Le Club Rotary de Shawinigan s'attend à recevoir la visite du Gouverneur de District, M. Phil Stultz le 29 septembre prochain.

M. Jim Horwood a quitté Shawinigan pour occuper un nouveau poste à Calcutta, aux Indes.

Le président du Rotary, M. Jos Tremblay, a vivement remercié ses collègues MM. Phil Carrier, Robert Hébert et George Champagne, d'avoir pourvu au transport par automobile, de Trois-Rivières à Shawinigan, des enfants handicapés revenant du camp d'été de Joliette.

\$150,000 d'agrandissements à notre Inst. de Technologie

Par l'entremise de M. Gaston Hardy, président du Bureau des Gouverneurs de notre Institut de Technologie, l'honorable Paul Sauvé, ministre du Bien-Etre Social et de la Jeunesse, a annoncé que d'importants travaux d'agrandissement allaient être entrepris à notre Ecole professionnelle de la rue de la Station pour une somme de \$150,000.

Il s'agit de deux étages d'une superficie de cent pieds par 40 qui fourniront quatre classes supplémentaires et six laboratoires; ils seront construits au-dessus d'une aile arrière des bâtiments.

Le premier de ces étages comportera deux classes et des laboratoires de radio, télévision, électronique et audio-vidéo; le deuxième, deux classes pareillement et des laboratoires de chimie analytique et générale, physique et métallurgie. Outre les bureaux de direction appropriés.

L'architecte, notre concitoyen M. Arthur Lacoursière, en a préparé les plans et l'on compte bien que

les chantiers s'ouvriront au cours du mois prochain.

VENTE à 1¢

SUNDAES "HOT FUDGE"

Achetez-en un à 35¢

Obtenez-en un pour 1¢

ÉPARGNEZ 34¢

Jeu. & Ven. cette semaine

DAIRY QUEEN

RÉGAL FRAIS-GELÉ

5e Avenue et 117e Rue
St-Marc et Notre-Dame

Embellissez votre Maison

Tout en payant

50%

meilleur marché

Les AUVENTS en FIBERGLASS sont les seuls à l'épreuve de l'eau et du bruit, leur neutralité fait qu'ils n'absorbent ni le froid ni la chaleur. Ils diffusent une clarté douce et reposante, et une fois installés ils ne requièrent aucun entretien.

Le Fiberglass peut aussi servir dans la fabrication de partitions de bureau, abris d'autos et lambrissage de maison.

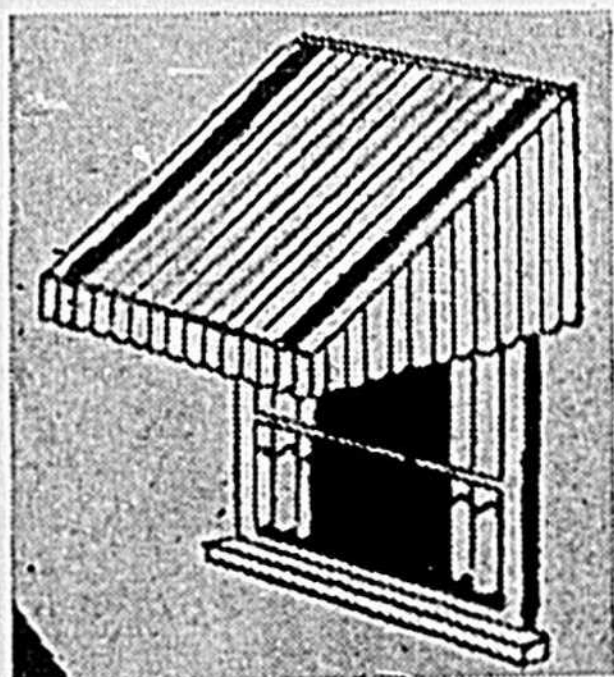
Couleurs assorties.

VOYEZ DES MAINTENANT

GERARD BOISVERT

ENTREPRENEUR GENERAL
Shawinigan-Sud

LE 6-3408



Seagram's King's Plate * Seagram's V.O. * Seagram's Golden Gin

Servez Seagram

en toute confiance

* Seagram's "83" *

Ne
VOUS
laissez
pas

COINCER



le dernier jour :

15 SEPTEMBRE

Quel que soit le montant de vos Bons de la Victoire à 3%, il y a avantage pour vous — et votre pays — à les échanger **AUJOURD'HUI MÊME**. Obtenez jusqu'à 50% de plus en intérêt. Vous avez le choix entre quatre échéances.

OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA

Voyez votre courtier de placement, banque, agent de change, société de fiducie.

Pour vous Madame ...

Steinberg's ouvre 5 nouveaux marchés en moins de 2 mois

Steinberg's Limited est en voie de connaître une année de progrès sans précédent si l'on en juge par son programme d'expansion actuellement en cours de réalisation.

En effet, depuis le début de l'exercice financier 1958-59, commencé en juillet dernier, cette entreprise québécoise — la plus importante dans le commerce de l'alimentation de la Province — a déjà inauguré deux nouveaux marchés géants et projette l'ouverture de ses 65e, 66e et 67e magasins d'ici la fin de septembre.

Le dernier supermarché ouvert est situé au 6550, rue Sherbrooke est, à Montréal; il fut inauguré le mercredi 27 août, en présence d'un grand nombre de personnalités.

L'ouverture de cet autre marché géant Steinberg's se fit dans le cadre du programme d'expansion de la compagnie qui prévoit notamment l'ouverture de 15 nouveaux magasins au cours de l'exercice 58-59 et de 73 nouveaux supermarchés d'ici 1963.

L'artisanat à l'Exposition

La 17e Exposition Industrielle et Commerciale, qui ouvrira mardi soir 9 septembre pour se prolonger jusqu'au dimanche 19, comportera de nouveau, cette année, un kiosque artisanal sous la direction de Mlle Thérèse Bellefeuille.

Y seront les bienvenues les personnes de Shawinigan, Grand'Mère et environs qui désireraient exposer des objets: travaux de fantaisie, à la main, sur cuir repoussé, sur bois, des peintures et pyrogravures, des travaux de couture, de broderie, petit point, tricot, tissage, etc.

Il n'y a pas de frais d'inscription. On vudra bien apporter les objets à l'arena de Shawinigan, lundi 8 septembre, entre 10 heures et midi ou 2 et 5 heures.

De nombreux prix intéressants seront décernés aux plus méritants.

Pour plus amples renseignements, prière de communiquer avec Mlle Bellefeuille tél: LE 6-3430.

La consommation per capita d'électricité pour usages domestiques au Canada a plus que doublé depuis 1945.

La mode



Un deux-pièces attrayant. La blouse de sheer, doublée de même tissu, est d'un chatoyant bleu vert. Elle se porte avec une jupe droite, en tissu soie et laine, d'un bleu plus clair. Des fronces soulignent la taille.



BOULANGERIE HEON

Pains, Beignes et Brioches, Fèves au Lard.

Petits Pains à Salade pour banquet.

530, 107ième RUE SHAWINIGAN-SUD TEL. LE 6-2151

Au tableau noir de chaque classe

"Marchez à la gauche du chemin afin de voir venir vers vous les automobilistes!" Cette petite phrase très simple, Prudentia suggère aux instituteurs et institutrices de l'écrire au haut du tableau noir dans toutes les classes des écoles afin qu'elle s'ancre bien dans le cerveau des écoliers et écolières. Rappelez-vous, instituteurs et institutrices, que le simple fait d'écrire cette phrase au tableau noir épargnera peut-être un accident, peut-être mortel, à l'un de vos élèves.

Futur commerçant.

L'oncle: — Pierrot, si tu veux me réciter ta fable, je te donnerai vingt sous.

Pierrot: — Ecoute, mon oncle, je vais t'en réciter deux et tu me donneras trente sous. Cela fera dix sous de bénéfice!

VENTE à 1¢
 SUNDAES "HOT FUDGE"
 Achetez-en un à 35¢
 Obtenez-en un pour 1¢
ÉPARGNEZ 34¢
 Jeu. & Ven. cette semaine
DAIRY QUEEN
 RÉGAL FRAIS-GELÉ

5e Avenue et 117e Rue
 St-Marc et Notre-Dame



Les créations les plus coquettes, les plus fraîches!

Les gaines et soutiens-gorge

daisy* fresh

Vous serez à la fois ravie et ravissante. Ravie... en découvrant que les créations Daisy Fresh sont parfaites pour vous; qu'elles sont merveilleusement confectionnées des meilleurs tissus. Ravissante... puisque vous posséderez la silhouette dont vous rêvez. Et vous savez que les vêtements Daisy Fresh de Dominion préservent votre fraîcheur en tout temps. Offerts dans tous les bons magasins.

Le soutien-gorge Daisy Fresh relève et arrondit le buste. En broadcloth joliment brodé. Grandeurs: 30A à 42D. \$3.00 (Egalement en styles long, basque et 4 dans 1).

La gaine Daisy Fresh à fermeture éclair amincit la taille et les hanches avec son élastique leno... aplanit l'abdomen avec ses panneaux de nylon, parsemés de marguerites. Tailles: 26 à 36. (Egalement: gaine qui s'enfile, gaine-culotte, ceinture-jarrettières assortie).

*Marque déposée

CRÉÉS PAR **Dominion**

... le choix des élégantes dans le monde entier
 GOTHIC • SARONG • DAISY FRESH • NUBACK • LILY OF FRANCE • TEENFORM

Chaleur à New-York



Colleen Dewhurst, actrice née à Montréal, obtient un grand succès actuellement à New-York, dans la pièce "Children of Darkness". Elle joue le rôle de la provocante fille du géolier. Colleen est la fille de Fred Dewhurst, vedette canadienne du football et du hockey, vers 1925.

Ceux qui disent du bien des femmes ne les connaissent pas assez; ceux qui en disent du mal ne les connaissent pas du tout!"
 Pignault-Lebrun

SOLUTION No 29

1	T	S	O	N	N	O	N	T	O	U	A	N	S	C
2	U	T	E	V	I	N	R	I	A	G	A			
3	P	O	U	T	R	I	N	C	O	U	R	T	E	
4	P	U	T	R	I	D	E	N	S	U	L	E		
5	E	T	R	E	E	T	A	T	F	E	L	I	X	
6	R	E	P	I	S	P	H	E	R	E	N	T		
7	E	C	O	L	E	T	I	R	A	P	A	R		
8	A	C	H	I	L	L	E	O	R	M	E	S	A	
9	B	O	T	N	I	E	S	E	P	T	E	V		
10	R	T	M	E	S	E	S	T	S	P	A			
11	A	L	E	I	I	R	E	T	O	N	A	G		
12	H	G	S	T	A	D	A	C	O	N	E	T	A	
13	A	R	E	E	T	E	R	I	E	D	E	N		
14	M	A	S	S	E	R	E	L	S	O	N	C		
15	S	E	N	S	E	N	T	E	R	I	N	E		

MOTS CROISES No 30

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

HORIZONTALEMENT

- Grande ville de la Province de Québec — Connue pour son amiante
- Préfixe — Donatienne Margignon, dans "Les Belles Histoires" — Se rendra.
- Compagne de Pépinot. — Librement. — Mets délicat.
- Certains croient à celle des âmes
- Nom polonais de l'Oder. — Se jette dans l'Adriatique. — Partie d'ombre. — Six.
- Irlande. — Criminel.
- Capitale du Tyrol. — Un lien — Ancienne ville orientale
- Du verbe avoir. — Comté de la province de Québec.
- Ordre. — Lac de la province de Québec. — Exprime
- Deux. — Passent leur vie à tourner. — Coup de baguette. — Eut l'audace de.
- Louis. — Bâtons plombés.
- Troisième fils de Jacob. — Alcaloïde de la fève de Calabar.
- Terminaison. — Habituellement blanc, chez nous.
- Epouse de son frère. — Prénom d'un annonceur de CBF1
- Village du comté du Lac-Saint-Jean.

VERTICALEMENT

- Ville du comté d'Arthabaska.

- Evêque de Valleyfield en 1892. — Ne mérite aucune attention
- Premier ministre de la province de Québec en 1900. — Antimoïve.
- Auteur du "Petit chien de laine" — Vaste steppe herbeuse du bassin supérieur du Mississippi.
- Caesium. — Rubidium. — Louange ancienne. — Strontium
- Irrésistibles.
- Affluent du Tibre. — Ana-créon y vint au monde. — Cheval-vapeur.
- Pluriel de erg. — Séparations.
- Symbole chimique. — Enorme oiseau de l'Orient. — Monsieur. — Art. espagnol.
- A deux mâtés. — Pour se mieux connaître.
- Quote-part — Prénom fém. — Département français dont le chef-lieu est Bourg. — Sert à appeler.
- Ive. — Prénom d'un commentateur sportif.
- On le tire et on le pousse. — Ville de Kabitibi. — Jamais.
- Câble. — Vergnes. — Rôle de Paul Guévremont, dans "La Famille Plouffe".
- Tamis. — A de belles faïsses. — Voit des naissances et des décès.

17^e EXPOSITION COMMERCIALE

SPECTACLE DE MUSIC-HALL
CHAQUE SOIR

\$2000. EN PRIX DE PRIX
Nombreux prix tirés au sort

ARENA SHAWINIGAN

Nous vous invitons cordialement à visiter notre Kiosque à l'Exposition Commerciale

Bernard Limoges

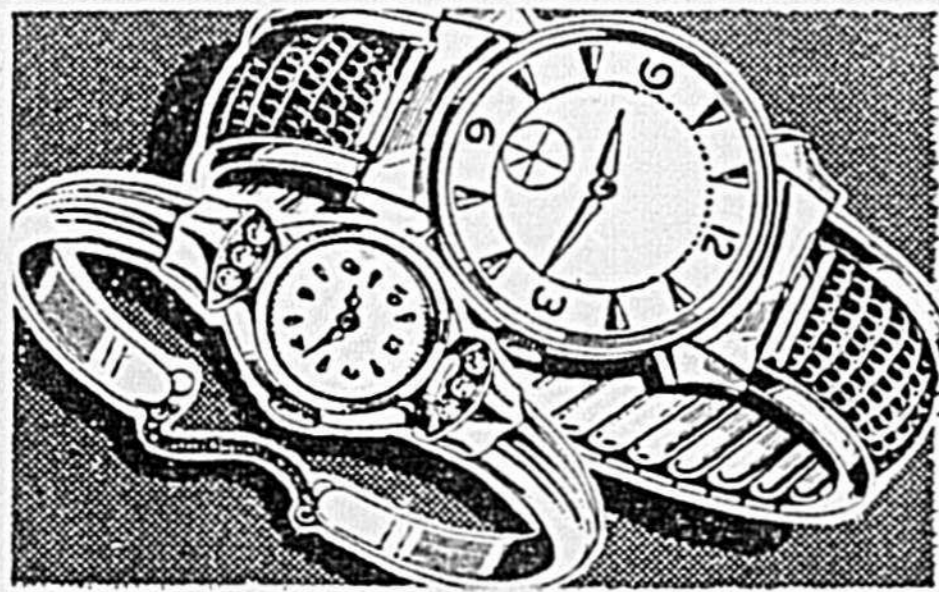
MARCHAND DE MEUBLES

Poêles à gaz et à l'huile "Clair Jewel" — Appareils de Télévision "Electrohome". — Service de gaz propane par toute la ville

802 FRIGON

TEL.: LE. 6-2436

SHAWINIGAN



Bijouterie Lamothe

503, 5e RUE

TEL.: LE. 7-7297

Vous invite à visiter son kiosque à l'Exposition.

Montres "HECTOR" (mouvement suisse)

ARGENTERIE
BIJOUTERIE
IMPORTATIONS
EUROPEENNES
SETS crayons et plumes
BRIQUETS pour hommes et dames.

un cadeau qui dure toute une vie.

Beaucoup de succès aux organisateurs de l'Exposition

AVIS AUX ENTREPRENEURS, COOPERATIVES ET FUTURS PROPRIETAIRES.

MAINTENANT VOTRE PROBLEME DE CHAUFFAGE SERA VITE RESOLU.

SI VOUS VOYEZ



Dimanche et fêtes: Téléphone 9-5915 et 9-5856

2263 ST-MARC

SHAWINIGAN

Voeux de succès à l'organisateur de l'Exposition

DEEBEE ENTERPRISES LTD.

Embouteilleur autorisé de PEPSI - COLA

et de

JOHN COLLINS

Distributeur

SCHWEPES - ABENAKIS

125 - 117 RUE

SHAWINIGAN-SUD

TEL. LE. 7-1703

Meilleurs voeux de succès aux organisateurs.

Guertin & Wilson

EDITEURS — IMPRIMEURS

442 WILLOW

SHAWINIGAN

TEL.: LE. 6-3004

Voyez à l'Exposition les plus beaux modèles de fourrures à Shawinigan. Ces magnifiques fourrures seront exposées au kiosque de

Hervé Dufresne

1616 RUE ST-MARC

SHAWINIGAN

TEL.: LE. 6-2885



Associate Store

COIN 4e RUE et STATION SHAWINIGAN, QUÉBEC



Les nouvelles nos char di



COMMERCIALE - INDUSTRIELLE et ARTISANALE

70 KIOSQUES EN DEMONSTRATION:
Les toutes dernières créations.

du 9 au 14 sept. Inclus



à moteur **MOTO-MASTER**
robuste - 100% pure
vanie - Pour démarrer vite
et finir premier

ne avance, avant même de partir, si vous remplacez l'huile de votre carter, souillée de cambouis et de saletés pendant l'hiver, par une huile neuve, pure, **MASTER V.I. 100+**. La **MOTO-MASTER V.I. 100+** possède des qualités comparables conférées par la nature. Ses qualités conserveront à votre voiture toute sa puissance et ses reprises. Pour que votre voiture fournisse tout son rendement, à toute vitesse, à toute allure, mille après mille, il lui faut une huile 100% pure. En toutes circonstances, cette huile évite les coûteuses réparations et aussi les frais

2²¢ GALLON **1.59**



modèles nous arriveront d'ici un mois. Il nous faut vendre la balance de diamant. Aucune offre raisonnable refusée.



N'attendez pas
PREMIERS ARRIVES . . .
PREMIERS SERVIS . . .

Vous obtenez une garantie lorsque vous achetez chez

Automobiles
SHAWINIGAN

2783 ST-ALEXIS SHAWINIGAN TEL.: LE. 9-5485
1569, 6ème AVENUE GRAND'MERE TEL.: LE. 8-2488

Bienvenue à notre kiosque

Nous sommes des exposants de la première heure à l'Exposition Commerciale et Industrielle

Beauchemin Meubles

Radios et appareils de Télévision "Spartan"
Laveuses "Maytag"

TEL.: LE. 6-5541 505 RUE STATION
SHAWINIGAN

Voeux de succès aux organisateurs de notre Exposition Commerciale
"Un épicier qui connaît l'exigence de sa clientèle"

Central Cash Store

"L'endroit où vous pouvez faire votre marché au complet."
Livraison rapide par toute la ville.
VIANDE - EPICERIE - LEGUMES - BIÈRE
"Renommé pour son bon service"

303 TAMARAC TEL.: LE. 7-6671
SHAWINIGAN

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES
AUX ORGANISATEURS

Guertin & Wilson

EDITEURS - IMPRIMEURS
442 WILLOW TEL. LE. 6-3004
SHAWINIGAN

Un accueil cordial vous attend à notre Kiosque.



GUSTAVE CHEVALIER

Agent distributeur pour
SHAWINIGAN et GRAND'MERE

1863 rue Boisvert TEL.: LE. 9-9575
SHAWINIGAN

Venez voir la machine à coudre
NECCHI à notre Kiosque de
l'Exposition

Léo Giroux

MACHINES A COUDRE "NECCHI"
VENTE - SERVICE - REPARATION

872 TRUDEL TEL.: LE. 7-0360
SHAWINIGAN



Echos Sportifs

Léo Flageole



Il faut être optimiste en diable pour continuer de prétendre que l'objectif de 1000 billets de saison, condition "sine qua non" du retour à l'action de nos Cataractes, sera atteint aussi facilement qu'on peut se procurer une bouteille de Coke.

Après avoir parcouru la région en tous sens pendant déjà dix jours, la courageuse équipe de sollicitateurs du président Bernard Tremblay avait réussi à s'approcher de très près de la moitié de l'objectif total et personne ne se faisait d'illusions quant aux difficultés et à l'effort supplémentaire qui caractériseront la phase finale de cette dure campagne.

Autant il a été facile d'atteindre ces 500 supporteurs qui détiennent maintenant leur billet de saison, autant ça va être dur de rejoindre les autres, à moins que ces derniers réalisent tout à coup que la survie du hockey professionnel à Shawinigan ne tient plus qu'à leur décision d'imiter l'exemple de plusieurs qui ont déjà compris qu'une industrie comme celle-là mérite de continuer ses opérations.

Au moment où ces lignes sont écrites, les dirigeants d'une importante maison d'affaires possédant une succursale à Shawinigan s'appêtent à consentir l'achat de 20 de ces fameux BILLETS DE SAISON, histoire d'apporter leur contribution à une entreprise qu'ils jugent profitable à l'économie locale. Quand il sera possible de publier leur nom, j'imagine que les 500 personnes qui hésitent encore auront compris la véritable valeur de l'investissement qu'on leur demande de consentir avant qu'il soit trop tard.

Kenny Reardon, l'homme qui s'est plu à choyer notre population au point de vue hockey, était tout radieux après avoir pris connaissance de tous les détails de la présente campagne dont le succès signifie la continuation d'une "job" qu'il avait faite de son mieux. Pour Reardon, la mention d'une victoire des Cataractes, c'est une raison de plus pour faire rager les membres de son entourage au Forum, qui se demandent encore qu'est-ce qu'on lui a fait à Shawinigan, pour qu'il éprouve une telle joie à voir triompher le club de la Ville de l'Electricité.

A Grand'Mère, les responsables de la campagne ont déjà doublé le nombre des billets de saison que les sportifs de l'endroit détenaient l'an dernier. Le maire J.-A. Therrien et l'échevin Alfred Flageole oublieront leurs soucis administratifs pour venir applaudir nos Cataractes entre deux séances de comité ou de conseil. Et Fred St-Onge de nous appren-

dre qu'ils ne seront pas les seuls de la ville au Rocher.

A Shawinigan-Sud, les sportifs du plus grand village du Canada ont déjà retenu le quart des billets de saison vendus et payés pour l'hiver prochain. Bravo les gars! Si ça continue, on va vous prêter notre arène.

Une dame de Montréal s'est présentée à la grande bâtisse de la rue Broadway pour retenir une place aux joutes des Cataractes, pour la saison prochaine. Y a pas à dire, les nouvelles se répandent vite. Et vous, Monsieur, vous n'allez pas risquer qu'on déplore par toute la Province l'échec de la présente campagne. Ce serait bien triste et vous seriez le premier à trouver l'hiver bien long. Ah! j'ai compris, personne n'est allé vous voir. Alors, composez 6-5545 et dites-leur d'en envoyer rien qu'un, par exemple.

PECHE

105 belles truites ont effectué le voyage de retour, Windigo-Shawinigan, en Volkswagen, et il s'en fallut de peu, la différence d'un panache, et d'une page de calendrier, pour qu'il devienne possible de relancer le gros Gaston Simard avec son plat favori: Un rang de truites, un rang de "Steaks"...

Cela m'a permis d'apprendre à mes dépens qu'un original est un animal qu'il faut respecter quand il est à prendre son bain. Heureusement que nous avions avec nous l'expérimenté Alphonse "Ti-Cou de Nazaire" Fortin, pour mettre les "brakes" à l'arrière du canot. On a souvent besoin d'un plus "chéri" que soi...

Jean-Paul "les meubles" Marcouiller n'a pas son pareil pour raconter une bonne blague à des Américains et ce, dans leur propre langue. De Buffalo à Windigo en une seule journée, il paraît que ça fait ronfler à fendre les oreilles, quand on tombe dans un bon lit de camp. Les deux invités de Jean-Paul Fortin nous en ont fourni une formidable exhibition. Dick Hartman et George Gill, malgré leurs petits défauts sont devenus après trois jours passés en Haute-Mauricie, deux ambassadeurs de plus auprès de ceux qui entendent le récit de leur séjour au Club Grandshaw. Les sportifs de Buffalo, qui s'amusaient à aller pêcher le brochet de la Baie Georgienne, vont certes changer leur programme quand ils verront se dérouler sur l'écran, les quelque 500 pieds de film où de belles grosses truites rouges se baladent au bout d'un manche de ligne plié en deux, avec un fond de scène à faire rêver ces amateurs de la belle nature.

BALLE-MOLLE

Les éliminatoires se poursuivent dans plusieurs ligues de la région et notamment dans le circuit Hammond où la température a remis au 2 septembre les rencontres semi-finales opposant les clubs IGA et Taverne des Sports, puis le Belgo et le CIL. On trouvera dans une autre colonne, le compte rendu de ces deux joutes.

A Grand'Mère, le System Taxi a dû s'avouer vaincu pour la première fois en trois joutes alors que Jean-Guy Richard, en plus de lancer une partie de toute beauté, s'est payé le luxe d'un 2 buts et un simple aux dépens du lanceur Sam Dumont qui accordait en outre 7 coups sûrs à ses adversaires.

Marcel Gervais du Grand'Mère Shoe a donné le coup de grâce au System Taxi avec un long coup sacrifice qui a permis à Jean-Guy Richard de venir croiser le marbre pour le point gagnant.

Paul-Emile Bordeleau s'est également distingué dans cette joute en exécutant quatre "catchs" sensationnels au champ centre.

On ne tarit pas d'éloges dans toute la région à l'endroit du spectacle de grande classe présenté en fin de semaine à Grand'Mère et Shawinigan. La Revue Aquatique Dow, avec Marc Cloutier comme vedette, a été applaudie par plusieurs milliers de per-

sonnes et les amateurs de sensations ont été servis à souhaits en suivant les diverses épreuves des nombreux concurrents de la course de cent milles organisée par le Club Optimiste de Shawinigan.

A Grand'Mère, Claude Désaulniers et Pierre Lord se sont révélés les champions de la course de 5 milles organisée par le Club Nautique de l'endroit, devançant de 20 secondes seulement leurs plus dangereux rivaux, les frères Jean-Yves et André Désaulniers.

Grand concours de tir pour dindons

A l'Etape Mekinac, St Rock de Mekinac, dimanche le 7 septembre 1958, de 2.00 p.m. à 5.00 p.m.

L'Opération C. P. du St-Maurice, désireuse de conserver la faune de notre région, a voulu faire revivre une ancienne coutume en organisant un concours de tir pour dindons auquel vous êtes invités à participer avec votre propre carabine-22, votre fusil à plomb ou votre canne à pêche.



Ce concours est organisé dans le but d'enseigner au public comment se servir prudemment et efficacement des armes à feu et des cannes à pêche; pour montrer aussi qu'il y a possibilité d'avoir beaucoup de plaisir à se servir de ces instruments sans ruiner notre faune.

Des experts de la Canadian Industries Ltd seront des nôtres pour démontrer comment se servir des armes à feu et faire du "trap shooting". Des experts du lancer à la pêche et au tir à l'arc seront aussi avec nous pour votre bénéfice.

Le nombre de dindons pouvant être gagné est illimité.

Le tir se fera avec des carabines de calibre 22 sur des cibles et des fusils sur des oiseaux en terre cuite.

Apportez vos propres armes ou cannes à pêche si vous le pouvez.

Si non, quelques fusils seront disponibles.

Pour les carabines de calibre 22 seules celles ayant des mires ouvertes seront tolérées. Les mires Peep ou télescopiques ne seront pas admises.

On pourra se procurer les cartouches nécessaires pour carabines 22 ou fusil 12 sur le terrain, au prix courant.

Les propriétaires de fusils d'autres calibres devront apporter leurs cartouches.

Droits de participation: Pour tir avec carabine 22, \$0.50 par dindon, plus le coût des balles (10 tireurs).

Pour tir sur "trap" (trap shooting), \$1.00 plus le coût des cartouches, par dindon (5 tireurs).

Pour tir de flèches à l'arc, \$0.50 par dindon (10 tireurs).

Pour le lancer de la ligne à pêche, environ \$1.00 chaque (5 lanceurs par dindon).

Tous les participants pourront gagner, qu'ils soient bons tireurs ou non.

PREVENONS les ACCIDENTS AUCUNE ARME NE DEVRA ETRE CHARGÉE, EXCEPTÉ A LA BARRE DE TIR.

Les Canadiens aiment se considérer comme entièrement libres de toute domination étrangère, cependant nulle part ne tolère-t-on comme au Canada le contrôle des affaires des unions de l'extérieur du pays — via les quartiers généraux américains des unions internationales.

AVIS

Conformément aux dispositions de l'article 1571-d du code civil, avis est par les présentes donné qu'une cession-transport et le transfert de toutes créances de livre et autres créances recevables, présentes et futures, de Arthur Riquier dont la principale place d'affaires dans la Province de Québec est dans le district judiciaire de Trois-Rivières à la Banque Provinciale du Canada, à titre de garantie, faits et exécutés le 18e jour du mois d'août 1958 ont été enregistrés au Bureau de la division d'enregistrement de Trois-Rivières le 20e jour du mois d'août, 1958 sous le numéro 20731.

Daté ce 21e jour du mois d'août 1958.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

A L'AFFICHE

Théâtre AUDITORIUM Théâtre

Shawinigan, Que. Tél. LE 6-2322

Wed-Thurs-Fri. Sept. 3-4-5
Double Programme Double
"HORROR OF DRACULA"
(in technical color)
With: Peter Cushing, Melissa Stribbling
Aussi — Also
"THE THING THAT COULDN'T DIE"
With: Andra Martin, William Reynolds
Performances at 7 and 8.30 p.m. Each Eve

Sat-Sun-Mon-Tues. Sept. 6-7-8-9
Double Programme in Color
"THIS HAPPY FEELING"
(EastmanColor-Cinemascope)
With: Debbie Reynolds, John Saxon
Aussi — Also
"WILD HERITAGE"
(EastmanColor-Cinemascope)
With: Will Rogers Jr., Maureen O'Sullivan
Performances at 6.25 and 8.30 p.m. Sat-Sun
Performances at 7 and 8.30 p.m. Each Eve

Matinée: 2 hrs p.m. Sunday only...

Théâtre CARTIER Theatre

Air Cooled — Air Climatisé
Shawinigan, Qué. Tél. LE. 6-2363

Sam-dim-lun. 6-7-8 Sept.
Double Programme Double
"ATTACHE A L'AUBE"
(en technical color-Cinemascope)
Avec: Joel McCrea, Felicia Farr, Jeff Morrow, Wallace Ford
Aussi — Also
"12 HOMMES EN COLERE"
Avec: Henry Fonda, Lee J. Cobb, Ed. Begley, E. G. Marshall
Représentations à 6.15 et 9 p.m. Sam-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 p.m. Ch. soir

Spécial: Mardi 9 Septembre
SPECTACLE SUR SCENE
"TI-GUS ET TI-MOUSSE"
Mettant en vedette des artistes de la T.V. de la scène et de la Radio.
Juliette Petrie, Comédienne... Anita Chanteuse-Guitariste... Marcel Desjardins, Impressionniste de "PAT BOONE" et "ELVIS PRESLEY".
Un Programme Formidable
Aussi — Also
"FILM A 7 HRS P.M."
Admission: 0.75
Représentations à 7 p.m. Film, 8.30 Spectacle

Matinée: 2 hrs p.m. Continuelles Dimanche

Théâtre ROXY Theatre

Shawinigan, Que. Tél. LE 6-2433

Mer-jeu-ven. 3-4-5 Sept.
Programme Double en Couleurs
"SUR LA PISTE DES ELEPHANTS"
(en technical color)
Avec: Elizabeth Taylor, Dana Andrews
Aussi — Also
"LE PONT DE TOKO-RI"
(en technical color)
Avec: William Holden, Grace Kelly
Représentations à 7 et 8.30 p.m. Ch. soir

Spécial: Vendredi soir 5 Sept. à 10.30 p.m.
Reprise — Revival

"L'AMOUR N'EST PAS UN PECHE"
Avec: Colette Brosset, Robert Dhéry

Sam-dim-lun-mar. 6-7-8-9 Sept.
Double Programme Double
"SI PARIS NOUS ETAIT CONTE"
(en technical color)
Avec: Michèle Morgan, Jean Marais
Aussi — Also
"L'ESPION DE LA DERNIERE CHANCE"
Avec: Martin Held, Claude Farrell
Représentations à 6.45 et 8.30 p.m.
Sam-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 p.m. Ch. soir
Matinée: 2 hrs p.m. dimanche seulement

Théâtre CAPITOL Theatre

Shawinigan Sud, Que. Tél.: 6-5906
Climat. é par réfrigération. Air Conditioned

Sam-dim-lun-mar. 6-7-8-9 Sept.
Double Programme Double
"SERENADE"
(en Couleurs)
Avec: Mario Lanza, Joan Fontaine
Aussi — Also

"AU PAYS DE LA HAINE"
Avec: Jeff Chandler, Joanne Dru, Julie London, Donald Crisp.
Représentations à 6.45 et 8.30 p.m. Sam-Sun
Représentations à 7 et 8.30 p.m. Ch. soir

Sam-dim-lun-mar. 30-31 Août, 1-2 Sept.

Echangez vos obligations pendant qu'il en est encore temps

Les gens de Shawinigan et des alentours, qui n'ont pas encore converti leurs obligations de la Victoire, se sont fait rappeler au début de cette semaine que la date ultime fixée pour la clôture de la campagne est imminente.



L'Hon. Donald FLEMING

Le ministre des Finances, l'honorable Donald Fleming, en annonçant mardi dernier, au cours d'une allocution spéciale, que plus des trois-quarts des anciennes obligations avaient été converties jusqu'ici et échangées pour des valeurs de l'Emprunt de Convertissement de 1958, a invité tous les détenteurs sans exception à se prévaloir de cette "occasion unique".

Il ajouta que l'on allait redoubler d'efforts, durant les quelques jours qui nous séparent encore du 15 septembre, pour signaler l'importance de l'offre de conversion aux détenteurs d'obligations de la Victoire dans toutes les villes, les

municipalités et villages du Canada. Soulignant le fait que des milliers de Canadiens reviennent actuellement de leurs vacances, le ministre des Finances a affirmé son espoir que tous s'occuperaient immédiatement de convertir leurs anciens "Bons de la Victoire".

"Je prie instamment tous ceux qui ne se sont pas prévalus de cette occasion, a-t-il dit, d'y voir pendant qu'il est encore temps".

Une partie de l'allocution du ministre s'adressait aux détenteurs d'obligations qui peuvent s'imaginer que leur lot d'obligations de la Victoire n'est pas assez considérable pour valoir la peine d'être converti. Quel que soit le montant entre ses mains, a-t-il fait observer — \$50, -500 ou \$5,000 — le propriétaire a tout avantage à changer ses anciens titres pour de nouvelles obligations à rendement plus élevé et il recevra en outre un rajustement au comptant.

Il se peut aussi, dit le ministre, que certains Canadiens ne se doutent pas qu'ils ont des obligations de la Victoire. Il suggère à tous les détenteurs d'obligations du Gouvernement du Canada—de quelque émission que ce soit — de vérifier les numéros de série. Si ces numéros sont précédés des préfixes "L7", "L9", "P3", "P5" ou "P7", il s'agit d'une obligation de la Victoire.

M. Fleming a également rappelé aux Canadiens qui ne possèdent

pas de ces obligations qu'ils peuvent quand même bénéficier du nouvel emprunt. Il est possible en effet de se procurer des obligations de la Victoire à toutes les banques et chez les courtiers en placements. L'acheteur obtient ainsi le droit de souscrire à l'Emprunt de Convertissement.

Le ministre affirme que le total des conversions effectuées jusqu'à présent signifie que l'emprunt s'annonce déjà comme une réussite remarquable et il voit dans ce mode de financement par l'Etat une réalisation qui surpasse tout ce qui s'est fait en ce sens dans les autres pays du monde occidental.

A l'intention de tous les petits centres du Canada enfin, il a ajouté que l'emprunt aiderait à faire disparaître certaines incertitudes soulevées par l'échéance prochaine des grands emprunts de la Victoire et que les municipalités s'en trouveraient dorénavant plus à l'aise pour entreprendre leurs projets d'expansion.

Le dernier rapport officiel de la statistique indique que 20 pour cent de la population canadienne vit sur des fermes.

Nos deux associations d'hommes d'affaires se donnent la main

Après un temps de pause correspondant au temps des vacances, l'Association des Hommes d'Affaires de la Haute-Ville, qui compte 127 membres, a repris ses activités sous la conduite de son président, M. Gaston Massicotte et sa première assemblée générale de la saison se tiendra mardi soir 16 septembre, à 6 h. 30 au Château de la Mauricie.

Pour coordonner ses efforts avec ses collègues de l'Union des Hommes d'Affaires du Grand Shawinigan, le Haut de la Ville a désigné ceux de ses membres qui feront partie d'un comité conjoint de stationnement; M. Laurent Doyon le présidera, assisté de MM. Hervé Dufresne, Robert Vincent, Lucien Boucher et Paul Guillemette.

L'Union des Hommes d'Affaires du Grand Shawinigan sera représentée dans ce Comité de Stationnement, dont font aussi partie les deux présidents des Hommes d'Affaires, MM. Gaston Massicotte et

Bernard Tremblay, par MM. Marcel Chrétien, Napoléon Boisvert, Roger Caron, Roméo Massicotte et Gabriel Dion.

La Campagne des MILLE Billets de Hockey a également inspiré aux hommes d'affaires du Haut de la Ville de fraterniser et de collaborer efficacement avec leurs collègues du Bas de la Ville et de Shawinigan-Sud.

Tout Shawinigan se réjouira de cette excellente conjugaison des hommes les plus dynamiques de tout son territoire. Leur influence ne manquera pas de se faire sentir pour le plus grand bien de notre Cité et leurs décisions communes ne pourront plus être négligées par ceux qui veillent à nos intérêts municipaux.

La consommation moyenne de viande par les Canadiens est à la hausse. Au début de 1957, elle atteignait 142.9 livres par année.

Décès de Mme Robert Roy

Shawinigan-Sud (DNC) — Mme Robert Roy née Alphonsine Picard décédait après quelques mois de maladie à l'âge de 61 ans et 1 mois. Mme Roy demeurait chez sa fille, Mme Camille Lupien, de 1598, 8e Ave., Shawinigan-Sud. Elle était à l'hôpital Cloutier du Cap-de-la-Madeleine depuis seulement quelques jours lorsqu'elle succomba mardi soir 26 août, vers 7 heures.



Mme Robert Roy était particulièrement connue des personnes qui ont fréquenté le collège St-Maurice et l'Académie St-Marc puisqu'elle enseigna environ trente ans dans ces deux écoles. Elle a été de plus membre active des Filles d'Isabelle.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, Françoise, marié à Léo Filion, Marie-Marthe épouse de Camille Lupien, Jean-Jacques marié à Thérèse Lefebvre, Paul-André marié à Gisèle Boulanger; ses soeurs, Soeur Elise de Marie s.g.c., Marie-Anne Picard institutrice; son frère Albert Picard marié à Marie-Louise Croisetière du Lac St-Jean; ses beaux-parents, M. et Mme Rémi Roy, de la Beauce; ses beaux-frères et belles-soeurs, François Boivin, M. et Mme Alfred Roy, M. et Mme Léo Roy, M. et Mme Ernest Roy, M. et Mme Aurélien Roy, M. et Mme Albanie Pépin et M. et Mme Léo Plante.

Le service de Mme Roy a été chanté en l'église Ste-Jeanne d'Arc de Shawinigan-Sud jeudi dernier. Nous offrons nos plus sincères condoléances à la famille.

Il ne vous reste que

9 JOURS

pour convertir vos

Obligations de la Victoire

(la conversion se termine le 15 septembre)

Evitez l'affluence de la dernière heure... profitez de cette occasion unique pour vous assurer 50 p. 100 plus de revenu sur vos placements en Obligations de la Victoire... un service rapide vous attend à votre succursale de la Banque de Montréal.

Si vous détenez des obligations de la Victoire des 5ième, 6ième, 7ième, 8ième ou 9ième émissions — portant des numéros de série commençant par L7, L9, P3, P5 ou P7 — apportez-les dès aujourd'hui à la succursale la plus proche de la B de M. Nous serons très heureux de les convertir pour vous et de vous payer votre rajustement en argent immédiatement.

Il n'est pas nécessaire que vous soyez un client de la B de M pour vous prévaloir de ce service, qui ne vous coûte rien.

N'attendez pas... adressez-vous dès aujourd'hui... à...



Vous pouvez également acheter COMPTANT des obligations de conversion... au prix du marché... nous sommes à votre disposition pour vous aider à le faire.

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursale de Shawinigan: JEAN MARCOTTE, gérant

Hommes demandés

POUR APPRENDRE LE METIER SOUDURE A L'ARC ET AU GAZ.

Pour plus amples renseignements. Ecrivez à :

Case 277
L'Echo du St-Maurice
Shawinigan, Qué.

Nom
Adresse
Comté
Occupation Age (1)

VENTE à 1¢
SUNDAES "HOT FUDGE"
Achetez-en un à 35¢
Obtenez-en un pour 1¢
ÉPARGNEZ 34¢
Jeu. & Ven. cette semaine
DAIRY QUEEN
RÉGAL FRAIS-GELÉ

5e Avenue et 117e Rue
St-Marc et Notre-Dame

Les Cadets de Shawinigan-Sud en pleine période de recrutement

Les Cadets de Shawinigan-Sud offrent à tous les jeunes gens intrépides une occasion de joindre les rangs d'un Corps de Cadets bien organisé.

C'est vendredi le 5 septembre à 7 heures que tous les jeunes gens désirant joindre les rangs des Cadets de Shawinigan-Sud pourront le faire en se rendant donner leur inscription à la salle de l'École St-Georges de Shawinigan-Sud. Un instructeur sera là pour les renseigner sur les activités du Corps. Les parents désireux de se renseigner seront aussi les bienvenus.

Tous les jeunes de 11 à 17 ans et ayant une bonne santé peuvent se présenter et s'inscrire à l'un des trois Corps suivants:
a) Les Cadets de Shawinigan-Sud Junior.
b) Les Cadets du 62e Régiment D.C.A. (armée).
c) Les Cadets de Shawinigan-Sud Midget pour les jeunes de 11

et 12 ans.

On est prié de prendre note qu'il n'en coûte pas un seul sou pour s'inscrire.

Les jeunes qui veulent joindre les Cadets de l'Armée n'ont pas besoin de connaissances musicales et leur adhésion à ce Corps ne comporte pour eux qu'une seule pratique par semaine soit le vendredi soir de 7 à 9 h. 30.

Le Corps de Cadets de Shawinigan-Sud Midget est une innovation cette année et groupera des jeunes de 11 et 12 ans désireux d'apprendre à jouer d'un instrument et, par le fait même, de joindre ensuite le groupe "Junior". L'entraînement de ce groupe se fera le samedi.

Comme on peut le constater les 3 Corps de l'Organisation des Cadets de Shawinigan-Sud offrent beaucoup d'opportunités pour des jeunes gens désireux de joindre un Corps de Cadets.

"Le problème financier des Universités" à Shawinigan dimanche soir

Le Conseil central des Syndicats nationaux de Shawinigan organise un souper-causerie avec la collaboration de l'Association générale des Étudiants de l'Université de Montréal, pour le dimanche, 7 septembre 1958 à 6 heures du soir à l'Hôtel Shawinigan.

Le conférencier M. Lionel Lemay, professeur des sciences à l'Université de Montréal et directeur du Centre Social et des Sports de cette même Université, traitera du problème financier des universités.

M. Lemay a été pendant cinq ans secrétaire-général de l'Association canadienne-française pour l'Avancement des Sciences (ACF

AS). Délégué à plusieurs congrès scientifiques en Angleterre et en France, il a également été directeur de la Maison canadienne de l'Université de Paris de 1952 à 1957. M. Lionel Lemay connaît bien les problèmes des universités et des étudiants qui les fréquentent.

Il sera accompagné de M. Jean Dionne, directeur des relations extérieures de l'Association générale des étudiants de l'Université de Montréal.

Ce souper-causerie fait suite à la campagne entreprise à travers la Province par les étudiants des universités pour l'obtention d'octrois statutaires aux étudiants.

\$100,000 de dépenses à la Du Pont de Shawinigan pour la salubrité

Shawinigan, le 3 sept. — Du Pont of Canada annonce aujourd'hui des travaux au montant de \$100,000 pour éliminer virtuellement le sulfure de carbone contenu dans les effluents de ses usines de Shawinigan.

Selon le gérant de cet établissement, M. A.-L. Barry, c'est la deuxième partie d'un programme d'amélioration constante de la salubrité.

"Bien que la concentration de sulfure de carbone et d'autres substances contenues dans les effluents de nos usines soit bien en deçà du niveau fixé par les autorités sanitaires, déclare-t-il, la compagnie manifeste, en ordonnant ces travaux, sa détermination de toujours améliorer la situation aussitôt qu'on peut trouver des procédés satisfaisants pour le faire."

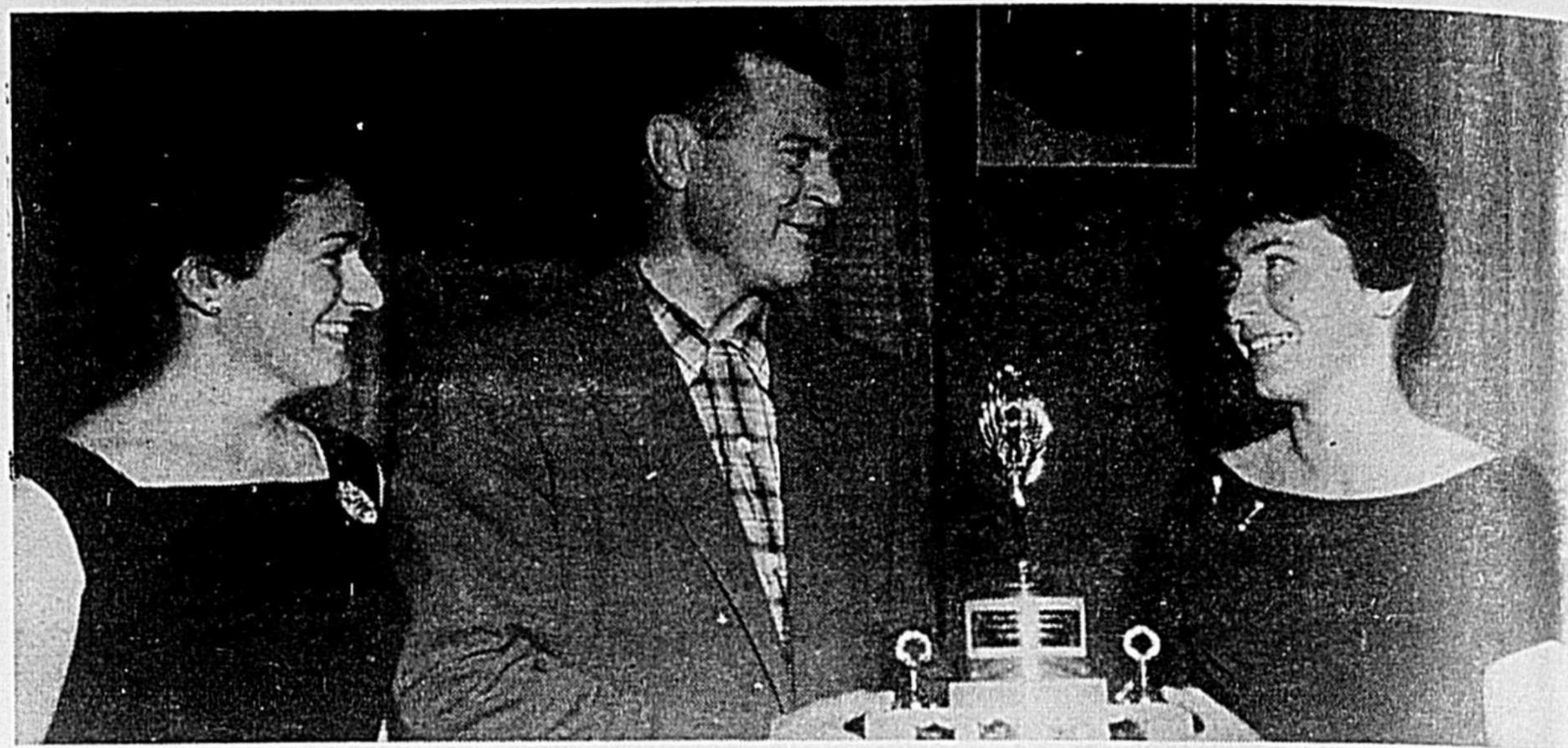
Un autre poste de radio s'adressera bientôt à notre région

Tout le cœur du Québec pourra bientôt capter sur une nouvelle fréquence le poste CKTR, de Trois-Rivières. En effet, à 1150 au cadran radiophonique, la voix du Poste CKTR se fera ainsi entendre, dans quelque temps, à un auditoire

beaucoup plus considérable qu'actuellement, lorsqu'entrera en onde, le nouvel émetteur qui lui donnera une puissance de 5,000 watts.

C'est un poste jeune et plein de vitalité que les auditeurs pourront syntoniser à 1150 au cadran. Le poste CKTR n'est en onde officiellement que depuis le 4 février 1954. Il dessert à l'heure présente et de façon adéquate, les deux villes-soeurs, Trois-Rivières et le Cap-de-la-Madeleine, ainsi que la région immédiate, avec une puissance de 1000 watts, et son lieu de résidence actuelle est à 1350 sur la bande radiophonique; mais son rayonnement d'audition sera élargi lorsqu'il aura passé de 1,000 à 5,000 watts.

En portant sa puissance à 5,000 watts, CKTR entend bien poursuivre une politique d'action basée sur la promotion des intérêts régionaux de tout le Cœur du Québec. CKTR désire se faire le porte-parole de tous les mouvements et organisations qui auront besoin de lui, et souhaite également porter à toute cette partie de la province qu'il atteindra avec son émetteur de 5,000 watts, le message de la Mauricie de la Rive-Sud, de tout le Cœur du Québec. Fidèle à sa politique passée, CKTR accordera autant d'attention aux émissions éducati-



CHAMPIONNE DE LA RAQUETTE — Au cours d'une soirée à l'Hôtel Shawinigan, Mlle Louise Cossette, championne au tennis du simple Dames, reçoit le trophée de la victoire des mains de

M. Bruno Richard, président des Loisirs de Shawinigan; à droite, sa souriante adversaire, Mlle Rita Doucet.

ves, qu'aux programmes à caractère récréatif. Toute notre région est assurée d'avance d'obtenir de CKTR un bon service d'audition. Qu'il nous suffise de mentionner dès maintenant que CKTR peut se glorifier d'avoir une presse parlée originale, personnelle, qui d'ailleurs s'étendra à notre région avec l'arrivée du 5,000 watts.

Noces d'argent de M. et Mme R. Doucet

Grand'Mère — Samedi dernier, les enfants de M. et Mme Richard Doucet organisèrent une soirée à l'occasion du 25^e anniversaire de mariage de leurs parents. Y participèrent, leurs enfants, Monique mariée à Jean-Louis Lavallée, Claude, Lucille, Jules et Ginette, les parents des jubilaires M. et Mme Joseph Doucet, M. et Mme Maurice Bergeron, M. et Mme Gaston Doucet, M. et Mme Raoul Doucet, M. et Mme Robert Doucet, M. et Mme Roch Doucet, et M. et Mme Lorenzo Doucet; leurs amis, M. et Mme Lucien Vincent et leurs enfants. Les jubilaires reçurent de leurs enfants un fauteuil, une gerbe de fleurs et une bourse de \$25. de leurs amis. Félicitations.



Pour toutes communications relatives à cette colonne de notre journal "TOURBILLON", appelez Roger Bergeron LE 7-8924.

—MM. Lucien Guertin, D.-R., D.-D. et Doug Wilson prennent part, en cette fin de semaine, au Congrès de la Canadian Weekly Newspapers Association qui se tient à Toronto. M. Lucien Guertin, vice-président de la Division du Québec de la dite Association, est aussi un des deux directeurs de langue française de la C.W.N.A.; M. D.-R. Wilson assumait, l'an dernier la présidence de la Division du Québec.

—Bonne fête à Mme Roland Pelletier de Shawinigan-Sud de la part de M. et Mme Jacques Desaulniers.

—M. et Mme Henri Gélinas et leurs enfants se rendaient à St-Paulin dimanche dernier chez des parents.

—Mme Léo Chandonnet du rang St-Louis célébrait vendredi dernier son 40^e anniversaire de naissance. Bonne fête.

—Mlle Madeleine Guertin et M. et Mme Arthur Gauthier et Mme Jos. Waldinger de New-York étaient de passage chez leur frère, M. Lucien Guertin, en fin de semaine.

—M. Hervé Boisvert célébrera son 35^e anniversaire à l'emploi de la Shawinigan Water and Power demain jeudi le 4 septembre. Félicitations.

—Claude Boulanger se remet d'un accident à la main droite.

—Gaston Doucet de Grand'Mère recevait ses frères Raoul Robert, Richard et Lorenzo, dimanche dernier.

—Une fille vient de réjouir le couple M. et Mme Nicolas Trudel de l'Assomption.

—M. et Mme Odilon Turgeon et Mme Germain Gagnon de Lévis rendaient visite à leurs parents de Shawinigan, M. Jean-Marie et Clémence Bégin.

—En fin de semaine, Hector Godin recevait ses parents de Montréal, M. et Mme Emilien Savard et M. et Mme Alphonse Béland.

—Félicitations à M. et Mme Téléphone Grondin qui ont célébré leurs noces d'or le dimanche 31 août.

—Mme Freddy et Mme Maurice Marcouiller et Robert et Hélène Marcouiller de Charette étaient de passage lundi chez Joseph Boulanger.

—M. et Mme Bertrand Pellerin sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon. Félicitations à la maman.

—M. Eloi Caron avait, en fin de

semaine, la visite de M. et Mme Paul Hudon et de leurs enfants, Guy, Claude et Madeleine de St-Pascal de Kamouraska.

—M. et Mme Rosaire Cossette sont de retour d'un voyage en Abitibi.

—Mme Maurice St-Arnaud revenait jeudi dernier d'un voyage de six semaines en Europe.

—M. Réginald Périgny avait la visite de Mme Maurice Marcouiller et Hélène Marcouiller de

—Mme François Thellend était de passage lundi à Québec.

—M. Jean-Marie Champagne assistera aux funérailles de son oncle, Onem Desharnais de Windsor Mills. M. Desharnais était le frère de Mme Philippe Champagne.

Toutes nos sympathies.

Annonces Classées

A LOUER: 4 appartements chauffés à un 1^{er} étage. Libre dès le 1^{er} octobre. S'adresser à 12 Tamarac, appt. 4. Tél.: LE 7-7448.

3-10-17 Sept



HÂTEZ-VOUS!

VOUS N'AVEZ QUE JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE

Vous n'avez que jusqu'au 15 septembre pour échanger vos Obligations de la Victoire contre les nouvelles Obligations de convertissement qui rapportent jusqu'à 50% de plus d'intérêt.

Vérifiez vos valeurs de placement AUJOURD'HUI MÊME. Si vous y trouvez des Obligations de la Victoire, apportez-les sans tarder à une succursale de la Banque Royale. Nous ferons le nécessaire pour vous les échanger contre de nouvelles Obligations de l'emprunt national de convertissement. Profitez de cette occasion unique avant le 15 septembre. Après cette date, le convertissement ne sera plus possible.

SI VOUS NE SAVEZ PAS si les obligations que vous détenez sont des Obligations de la Victoire, apportez-les au gérant d'une succursale de la Banque Royale. Il les identifiera pour vous.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

VENTE à 1¢
 SUNDAES "HOT FUDGE"
 Achetez-en un à 35¢
 Obtenez-en un pour 1¢
ÉPARGNEZ 34¢
 Jeu. & Ven. cette semaine
DAIRY QUEEN
 RÉGAL FRAIS-GELÉ

5e Avenue et 117e Rue
St-Marc et Notre-Dame